

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **77 (1959)**

Heft 7

PDF erstellt am: **11.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

**Nr. 7** Bern, Montag 12. Januar 1959

77. Jahrgang — 77<sup>e</sup> année

Berne, lundi 12 janvier 1959 **N° 7**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 6.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsfrist: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzelle oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 6.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Wertmittel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 173193-173210.  
Vejuba S.A. Import-Export, Zürich.  
Metallforschungs-AG. in Liq., Glarus.  
Minator S.A., in Locarno.

Allgemeinverbindlicherklärung im Spengler- und im sanitären Installationsgewerbe. — Extension de la convention collective dans le métier de ferblantier-appareilleur. — Conferimento del carattere obbligatorio generale alla convenzione nel mestiere del lattoniere e dell'installatore idraulico.

Verlängerung der Geltungsdauer des Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Engros-Möbelindustrie. — Prorogation de la convention collective nationale de l'industrie du meuble en gros. — Proroga del contratto collettivo di lavoro per l'industria dei mobili all'ingrosso.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verlängerung der Verordnung über den Mindestlohn in der Papierwaren-Heimarbeit. — Prorogation de l'ordonnance qui fixe des salaires minimums pour le travail à domicile dans l'industrie des articles en papier. — Proroga dell'ordinanza che fissa un salario minimo per il lavoro a domicilio nell'industria degli articoli di carta.

Paraguay: Aussehenhandels- und Devisenbestimmungen. — Dispositions sur le commerce extérieur et les devises.

Représentation commerciale de l'U.R.S.S. en Suisse.  
Telefonverkehr mit Niederländisch-Neuguinea. — Correspondance téléphonique avec la Nouvelle-Guinée néerlandaise.

Ausland-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.  
Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Wertmittel — Titres disparus — Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Es wird als vermisst gemeldet: Schuldbrief von Fr. 13 000, d. d. 14. Juli 1956, im 2. Rang, Schuldnerin: Hildegard Frauchiger-Fuchs, des Jakob, Märwil, Gläubiger: Walter Altherr-Früh, Märwil, eingetragen im Pfandprotokoll des Grundbuchamtes Tobel, Bd. 14, S. 199, Nr. 52.

Der allfällige Besitzer dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist beim Gerichtspräsidium Münchwilen vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird. (60<sup>2</sup>)

Bichelsee, den 7. Januar 1959. Gerichtspräsidium Münchwilen:  
Dr. J. Bühler.

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 12. Oktober 1936, von Fr. 1921.40, Grundbuchbelege Serie II, Nr. 1344, zu Gunsten des Herrn Robert Lanz in Biel, lastend auf folgender Besetzung der Frau Wwe Hulda Wiesner geb. Ackermann, Witwe des Paul, von Zürich, Hausfrau, in Biel, Madretschstrasse 39; Biel-Bözingen Grundbuch Nr. 236 bestehend aus dem Wohnhaus Nr. 8 «Hintergasse» nebst Hausplatz und Hofraum, im Halte von 1,51 Aren, mit einem amtlichen Wert von Fr. 17460, für Fr. 28 100 brandversichert.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert der Frist eines Jahres, seit der ersten Publikation dieses Aufrufes an gerechnet, dem Richteramt I Biel vorzulegen, da er sonst kraftlos erklärt würde. (54<sup>1</sup>)

Biel, den 31. Dezember 1958. Der Gerichtspräsident I: Auroi.

Es wird als vermisst gemeldet: Namensschuldbrief von Fr. 30 000, d. d. 9. August 1944, haftend auf der Liegenschaft des Ernst Forster-Gubler, Sägerei, Kreuzlingen (Grundbuch Kreuzlingen E. Bl. 130), im II. Rang mit einem Vorgang von Fr. 50 000. Gläubigerin: Frau Emilie Bommeli-Forster, Kreuzlingen.

Der allfällige Besitzer wird hiermit aufgefordert, ihn innert Jahresfrist, ab Publikation, beim Gerichtspräsidium Kreuzlingen vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (62<sup>2</sup>)

Kreuzlingen, 8. Januar 1959. Bezirksgericht Kreuzlingen:  
Gerichtspräsident P. Wylder.

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 9. August 1950, Belege Serie II, Nr. 5145, von Fr. 20 000, lautend zu Gunsten und zu Lasten des Herrn Georg Schmalz, Kreisgeometer, Konolfingen, haftend auf Konolfingen-Grundbuchblatt Nr. 2068.

Der allfällige Inhaber wird hiermit aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist dem Richteramt Konolfingen in Schlosswil vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (58<sup>1</sup>)

Schlosswil, den 5. Januar 1959. Der Gerichtspräsident II:  
Aeschlimann.

Es wird vermisst: Schuldbrief Fr. 2000, angegangen 1. September 1927, errichtet am 20. März 1946 von Leodegar Rogger, haftend auf Parzellen Nrn. 888, 908, Plan 10, und 628, 649, Plan 8, des Grundbuches Buttisholz, des Alois Rogger-Arnold, Brüggern, Buttisholz.

Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, sich unter Vorlage des Titels binnen Jahresfrist, seit Publikation, bei der unterzeichneten Amtsstelle zu melden, ansonst gemäss Art. 870 ZGB die Kraftloserklärung des Titels erfolgt. (55<sup>1</sup>)

Surse, den 5. Januar 1959. Der Amtsgerichtspräsident von Sursee:  
A. Wigger.

Le président du Tribunal civil I de Neuchâtel somme, conformément aux art. 971, 981 et ss CO, le ou les détenteurs des titres suivants:

- 1° Un bon de caisse N° 5281, de 3000 fr., échu le 15 avril 1958, Caisse d'Épargne de Nidau;
  - 2° Cinq bons de caisse N° 1244, 1245, 1246, 1247 et 1248, de 1000 fr. chacun, échus le 10 septembre 1956, Spar- und Leihkasse Erlach,
- de produire ces titres dans un délai expirant le 31 mai 1959 au greffe du Tribunal de district à Neuchâtel, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (28<sup>1</sup>)

Neuchâtel, le 12 novembre 1958. Le président: Ph. Mayor.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Nachfolgende Grundpfandtitel sind kraftlos erklärt:

- a) Inhaberschuldbrief vom 19. Februar 1936, von Fr. 36 000, lastend auf Grundbuch Solothurn Nr. 2813 im I. Rang;
- b) Schuldbrief vom 14. Oktober 1938, von Fr. 7000, zu Gunsten der Schweiz. Volksbank, in Solothurn, lastend auf Grundbuch Solothurn Nr. 2813 im II. Rang.
- c) Schuldbrief vom 20. Januar 1937, von Fr. 45 000, zu Gunsten der Schweiz. Volksbank, in Solothurn, lastend auf Grundbuch Solothurn Nr. 2813 im III. Rang.

Eigentümer und Schuldner zur Zeit der Errichtung der Schuldbriefe war Walter Baumgartner, Johannes sel., von Oensingen, Kaufmann, in Solothurn. (66)

Solothurn, den 31. Dezember 1958.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:  
Dr. O. Furrer.

Nach erfolglosem Aufrufe hat das Obergericht des Kantons Zürich, auf Antrag des Bezirksgerichtes Winterthur, den vermissten, angeblich abbezahlten Schuldbrief von Fr. 4850.— datiert 20. Dezember 1889, lautend auf Heinrich Lienhard, von Greifensee, Schlosser, wohnhaft in Winterthur, zu Gunsten der Gesellschaft für Erstellung billiger Wohnhäuser in Winterthur, haftend im 2. Rang auf dem Wohnhaus und Holzbehälter sowie Hofraum und Garten, Mühlebrückestrasse 13, Winterthur, Kat. Nr. 212 NV des Grundbuchamtes Winterthur-Altdorf, heutige Pfandbesitzer: die Erben des Heinrich Lienhard-Ritter, als kraftlos erklärt und dessen Löschung im Grundprotokoll angeordnet. (67)

Winterthur, den 9. Januar 1959.

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur,  
der Gerichtsschreiber: Dr. Brunner.

Nach erfolglosem Aufrufe hat das Obergericht des Kantons Zürich, auf Antrag des Bezirksgerichtes Winterthur, den vermissten Inhaber-Schuldbrief von Fr. 2500, datiert 26. Mai 1930, lautend auf den Schuldner und Pfandbesitzer Jakob Biber, geb. 1897, urspr. von Merishausen (SH), heute von Winterthur, wohnhaft Gernstrasse 49, in Winterthur-Hegi, lastend im 3. Rang auf einem Wohnhaus Assék. Nr. 271, Kat. Nr. 6235, Plan 60, nebst 6 Aren 12 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Gernstr. 49, Hegi-Winterthur (Grundprotokoll Oberwinterthur Bd. 31, S. 370/1), letztbekannte Gläubigerin: Gebrüder Sulzer A.-G., Winterthur, als kraftlos erklärt und dessen Löschung im Grundprotokoll angeordnet. (68)

Winterthur, den 9. Januar 1959.

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur,  
der Gerichtsschreiber: Dr. Brunner.

Nach erfolglosem Aufrufe hat das Obergericht des Kantons Zürich, auf Antrag des Bezirksgerichtes Winterthur, den vermissten Schuldbrief von Fr. 800, datiert 25. Juli 1929, lautend auf den Schuldner und Pfandbesitzer Johannes Imhof, geb. 1895, Telefonvorarbeiter, von Aadorf (TG), wohnhaft Weinbergstrasse 60, Winterthur-Veltheim, zu Gunsten von Felix Ott, Betriebsbeamter, Winterthur-Veltheim, haftend im 1. Rang auf 644,8 m<sup>2</sup> Acker im Leuen (Grundbuch-Blatt Nr. 622, Blatt 13, Kat. Nr. 1085 des Grundbuchamtes Wülflingen-Winterthur), sowie 600,6 m<sup>2</sup> Acker im Leuen (Grundbuch-Blatt Nr. 627, Blatt 13, Kat. Nr. 1084), als kraftlos erklärt und dessen Löschung im Grundbuchprotokoll angeordnet. (69)

Winterthur, den 9. Januar 1959.

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur,  
der Gerichtsschreiber: Dr. Brunner.

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio****Kantone/Cantons/Cantoni:**

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Nidwalden, Glarus, Basel-Stadt, Schaffhausen, Ticino, Valais, Genève.

**Zürich — Zurich — Zurigo**

5. Januar 1959.

Handelsverkehr A.G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1958, Seite 1823), Vermittlung von Handelsgeschäften usw. Die Prokura von Suzanne Weiller ist erloschen.

6. Januar 1959. Beteiligungen.

Tado S.A. (Tado A.G.) (Tado Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 29. Dezember 1958 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen, insbesondere Beteiligungen an südamerikanischen Industrie- und kommerziellen Gesellschaften. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 250 000 und zerfällt in 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder schriftlich. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Werner Hauscher, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Talstrasse 20, in Zürich 1 (bei Dr. Werner Hauscher).

6. Januar 1959.

Baugesellschaft Vacasa, in Dübendorf. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. Dezember 1958 eine Genossenschaft. Sie bezweckt, ihren Mitgliedern gesunde und würdige Wohnungen zu verschaffen durch Erwerb von Baugelände, dessen Ueberbauung mit Wohnhäusern und Vermietung der Wohnungen oder Verkauf der Häuser zur Hauptsache an Genossenschafter. Die Genossenschaft kann alle Geschäfte tätigen, die mit ihrem Zweck zusammenhängen. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 100. Die persönliche Haftpflicht der Mitglieder für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus drei Mitgliedern. Edwin Häberling, von Ottenbach (Zürich), in Dübendorf, ist Präsident mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Hallenstrasse 9.

6. Januar 1959. Textilrohstoffe usw.

Asaco AG., in Illnau (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1955, Seite 226), Vertrieb, Herstellung und Veredlung von Textilrohstoffen, Chemikalien und Erzeugnissen der Bekleidungsbranche usw. Die Generalversammlung vom 24. Dezember 1958 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000, alle voll durch Verrechnung liberiert, ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht worden. Es zerfällt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Neues Geschäftsdomizil: In Effretikon, im Zelgli.

6. Januar 1959.

Darmimport A.-G. (Darmimport S.A.) (Darmimport Ltd.), bisher in Zürich 4 (SHAB. Nr. 21 vom 27. Januar 1958, Seite 254). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 23. Dezember 1958 sind die Statuten abgeändert worden. Sitz der Gesellschaft ist nun Dietikon. Johann Bischofberger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Walter Suhner, Mitglied des Verwaltungsrates, ist jetzt Präsident, er und das Verwaltungsratsmitglied Ernst Suhner führen nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 12.

6. Januar 1959.

Tip AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 183 vom 7. August 1956, Seite 2041). Die Generalversammlung vom 17. Dezember 1958 hat die Statuten abgeändert. Die Gesellschaft bezweckt An- und Verkauf von Hypotheken und Immobilien, Bau, Umbau und Verwaltung von Immobilien sowie Betrieb von Hotels und Appartementhäusern. Die Firma lautet nun Hiag-Hypothekar- und Immobilien A.G. Dr. Ferdinand Fuchs ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt worden Daria Panzera, von Cademario (Tessin), in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Stauffacherstrasse 115, in Zürich 4.

6. Januar 1959. Waren aller Art.

ZLG Einkaufs-Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1958, Seite 1742), gemeinsamer Einkauf für Detailhandelsunternehmen sowie Engros- und Detailhandel mit Waren aller Art. Victor Loeb ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Henri-Louis Bloch, von Le Locle, in La Chaux-de-Fonds.

6. Januar 1959.

Spinnerei & Weberei Glattfelden (Filature & Tissage Glattfelden) (The Glattfelden Spinning & Weaving Co. Ltd.), in Glattfelden, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1957, Seite 1270). Neu ist in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Jürg C. Syz, von Zürich, in Zollikon.

6. Januar 1959.

Reisebureau A. Kuoni Aktiengesellschaft (Voyages A. Kuoni Société Anonyme) (A. Kuoni's Tourist Office Limited), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 273 vom 27. November 1957, Seite 3103). Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes Zürich, ist erteilt worden an Curt Neumaier und Walter Hollenweiger, beide von und in Zürich.

6. Januar 1959.

Dolderbahn-Aktiengesellschaft, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 203 vom 1. September 1958, Seite 2333). Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an Fritz Bertschi, von Dürrenäsch (Aargau), in Zürich.

6. Januar 1959.

Linder, Strassen- und Tiefbau A.G. Zürich, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 127 vom 3. Juni 1957, Seite 1470). Walter Kern ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

6. Januar 1959.

Max Liengme A.G. Bettfedernfabrik Albis, in Affoltern am Albis (SHAB. Nr. 106 vom 8. Mai 1958, Seite 1273). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Willy Weber-Scherer, von Zug, in Affoltern am Albis.

6. Januar 1959.

Garage Moderne Winterthur A.-G., in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 272 vom 20. November 1958, Seite 3098). Einzelprokura ist erteilt worden an Ferdinand Stutz, von Matzingen, in Winterthur.

6. Januar 1959. Seidenwebereien usw.

Gessner & Co. A.G., in Wädenswil (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1958, Seite 1592). Betrieb von Seidenwebereien usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Werner Baumann, von Muolen, in Wädenswil.

6. Januar 1959.

Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt (Société suisse d'Assurances générales sur la vie humaine) (Società svizzera di Assicurazioni generali sulla vita dell'uomo), in Zürich 2, Genossenschaft (SHAB. Nr. 144 vom 24. Juni 1958, Seite 1717). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Dr. phil. Wilhelm Benteli, von Bern, in Zürich; Otto Lochmann, von Rohr (Solothurn), in Lindau (Zürich); Walter Salzmann, von und in Thalwil, und Dr. phil. Friedrich Schnellmann, von und in Zürich.

6. Januar 1959. Eisen.

Pestalozzi & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1958, Seite 290), Eisenhandlung. Die Prokura von August Bruder ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Paul Horlacher, von Horgen und Umiken, in Oberrieden.

6. Januar 1959. Automobile usw.

Henri Roos & Co., in Winterthur 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 85 vom 15. April 1953, Seite 882), Handel mit Automobilen, Ersatzteilen, Benzin usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Jakob Keller, von Winterthur, in Heggart, und an Ferdinand Stutz, von Matzingen, in Winterthur.

6. Januar 1959.

Reformhaus Egli & Co., in Zürich 4, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 75 vom 30. März 1955, Seite 843), Fabrikation von und Handel mit Nahrungsmitteln usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Charles Vial, von Le Crêt (Freiburg), in Birmensdorf, und an Margaretha Morf, von und in Zürich.

6. Januar 1959. Metallwaren.

W. Schneider & Co., in Langnau a. A., Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1954, Seite 2381), Metallwarenfabrikation usw. Einzelprokura ist erteilt an Bruno Ganz, von Zürich, in Langnau am Albis.

6. Januar 1959. Getreide usw.

M. Fleischmann & Co., in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1958, Seite 1287), Getreidegeschäft usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Heinrich Schlatter, von und in Zürich.

6. Januar 1959.

D. Nesti, Steinhauergeschäft, in Zürich (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1951, Seite 1698). Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «Gebr. D. u. M. Nesti», in Zürich 10, erloschen.

6. Januar 1959. Steinhauerarbeiten.

Gebr. D. u. M. Nesti, in Zürich 10. Unter dieser Firma sind Dino Nesti, von Zürich, und Messalino Nesti, italienischer Staatsangehöriger, beide in Zürich 10, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1959 ihren Anfang nahm und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «D. Nesti, Steinhauergeschäft», in Zürich, übernommen hat. Ausführung von Steinhauerarbeiten aller Art und Kunststeinfabrikation. Röschibachsteig 6.

6. Januar 1959. Holz, Liegenschaften.

Hans Hagenbuch-Päs, in Zürich (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1945, Seite 139). Der Geschäftsbereich wird neu wie folgt ungeschrieben: Holzhandlung, An- und Verkauf von Liegenschaften. Geschäftsdomizil: Buckhauserstrasse 29.

6. Januar 1959. Holz, Sägerei.

Hans Hagenbuch Söhne, in Zürich 9. Unter dieser Firma sind Hans Hagenbuch, von Zürich, in Urdorf, und Max Hagenbuch, von Zürich, in Zürich 9, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1959 ihren Anfang genommen hat. Holzhandlung, Sägerei und Dämpferei. Buckhauserstrasse 29.

6. Januar 1959. Gardinen, Möbelstoffe.

Adolphe Bloch Söhne (Les fils d'Adolphe Bloch), in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 231 vom 3. Oktober 1958, Seite 2654), Gardinen und Möbelstoffe. Der Prokurist Rudolf Herzig wohnt nun in Turgi. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Ernst Baumann, von Zürich, in Küsnacht (Zürich); Alois Heuberger, von Kirchberg (St. Gallen), in Zürich; Viktor Staerk, von und in Zürich, und Edmond E. Strehler, von Winterthur, in Thalwil.

6. Januar 1959. Hoch- und Tiefbau.

F. Zani, in Winterthur (SHAB. Nr. 174 vom 27. Juli 1956, Seite 1962), Hoch- und Tiefbau. Kollektivprokura zu zweien, ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Grundstücken, ist erteilt worden an: Heinz Zani, von und in Winterthur; Roman Zani, von Winterthur, in Seuzach, und Ernst Bosshard, von Zürich, in Winterthur.

6. Januar 1959.

Gotthard-Apotheke und -Drogerie, Dr. Erich Fritz Marti, in Thalwil (SHAB. Nr. 7 vom 11. Januar 1954, Seite 79). Einzelprokura ist erteilt worden an Annemarie Bickel, von und in Thalwil.

6. Januar 1959. Elektrische Anlagen.

Heinrich Appenzeller, in Zürich (SHAB. Nr. 192 vom 19. August 1957, Seite 2218), Installationsgeschäft für elektrische Anlagen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Werner Burri, von Schüpfen, in Zürich.

6. Januar 1959.

Blihas, Blinden- und Invalidenhandelsbetrieb, Joseph Pellanda, in Zürich (SHAB. Nr. 174 vom 28. Juli 1949, Seite 2006). Einzelprokura ist erteilt worden an Barbara Häfliger, von Triengen, in Zürich.

6. Januar 1959. Tea-room.

Traugott Frenn-Güttlinger, in Thalwil (SHAB. Nr. 63 vom 17. März 1954, Seite 703), Betrieb des Tea-rooms Speer. Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

7. Januar 1959. Beteiligungen.

Katmar S.A., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. Dezember 1958 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die dauernde Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen des Handels und der Industrie. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist zerlegt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen

Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Dr. Ernst Schönholzer, von Götighofen (Thurgau), in Zürich, als Präsident, und Dr. Robert Hoerni, von Genf, in Vandoeuvres, als weiteres Mitglied. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 89, in Zürich 1 (bei Dr. Ernst Schönholzer).

7. Januar 1959. Uebersetzungen usw.

Naamlooze Vennootschap «Babylon Vertaalbureau in- en uit alle talen», Den Haag, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Naamlooze Vennootschap „Babylon Vertaalbureau in- en uit alle talen“, in Den Haag, die seit dem 2. Februar 1929 im Handelsregister der Handels- und Industriekammer für Den Haag eingetragen ist, in Zürich eine Zweigniederlassung errichtet. Die heute gültigen Statuten datieren vom 11. Mai 1935. Die Gesellschaft bezweckt Uebersetzung, Redaktion, Druck und Verlag von Schriftstücken, Drucksachen, Zeitschriften und andern Publikationsorganen und demzufolge die Ausübung des Verlagsgeschäftes und den gewerbmässigen Betrieb von Inseraten- und Reklamebüros und alles, was im weitesten Sinne des Wortes damit zusammenhängt. Zur Erreichung ihres Zweckes kann die Gesellschaft sich an gleichen oder teilweise gleichen Unternehmen beteiligen. Das autorisierte Grundkapital beträgt hfl. 25 000 und ist zerlegt in 50 Aktien zu je hfl. 500. Davon sind 10 Aktien ausgegeben, sie sind voll liberiert, und zwar 9 zum Teil durch Sacheinlagen (Bureau-mobilien, Bureau-maschinen, Verträge, Urheberrechte). Direktor mit Einzelunterschrift ist Hermann Flaumenhaft, niederländischer Staatsangehöriger, in Den Haag. Geschäftsdomizil: Brinerstrasse 17, in Zürich 3 (bei Irene Rosner).

7. Januar 1959. Wellpappe, Kartonage usw.

E. H. Schelling & Co., in Rümlang, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 91 vom 19. April 1956, Seite 1010), Herstellung und Vertrieb von Wellpappe, Kartonage und ähnlichen Erzeugnissen der Papier- und Kartonageindustrie usw. Die Kommanditistin Jolanda Schelling, die infolge Scheidung den Familiennamen Leber erhalten hat, ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neu ist als Kommanditistin mit einer Summe von Fr. 30 000 in die Gesellschaft eingetreten Alicc Esterhazy geb. Rudnay, ungarische Staatsangehörige, in Wallisellen. Die Procura von Alfred Carl Schelling ist nicht mehr auf Veräusserung und Belastung von Liegenschaften ausgehend.

7. Januar 1959. Gummielastische Textilien usw.

Ganzoni & Cie. A.G., Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 253 vom 29. Oktober 1957, Seite 2837), Herstellung von und Handel mit gummielastischen und anderen Textilien usw. Die Generalversammlung vom 26. November 1958 hat die Statuten geändert. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Werner Ganzoni-Schwarzenbach, welcher weiter Kollektivprokura zu zweien hat, und Peter Ganzoni, von Celerina, in Oberwil (Basel-Landschaft), dieser ohne Zeichnungsbefugnis. Verwaltungsratspräsident Werner Ganzoni wohnt nun in Winterthur.

7. Januar 1959.

Maschinenfabrik Ad. Schulthess & Co. Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 200 vom 28. August 1958, Seite 2306). Paul Simonius ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Procura von Josef Bader sind erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen gewählt worden Dr. Fritz Schiller, von Zürich, in Küssnacht (Zürich).

7. Januar 1959. Gummireifen usw.

Dunlop Pneumatic Aktiengesellschaft (Société Anonyme des Pneumatiques Dunlop), in Zürich 6 (SHAB. Nr. 121 vom 29. Mai 1953, Seite 1297), Verkauf von Gummireifen und Zubehör Dunlop usw. Die Unterschrift von Paul Joyeux ist erloschen. Zum Direktor mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Ernest Raven Watmough Breakwell, britischer Staatsangehöriger, in Kilchberg (Zürich).

7. Januar 1959. Maschinen usw.

Zama AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 180 vom 4. August 1955, Seite 2018), Verwertung von Patenten sowie Herstellung und Vertrieb von Maschinen usw. Einzelprokura ist erteilt worden an Renée Zarn, von Domat/Ems (Graubünden), in Würenlos. Neues Geschäftsdomizil: Talacker 50, in Zürich 1.

7. Januar 1959. Papier usw.

Geo-Transit AG, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 306 vom 30. Dezember 1952, Seite 3186), Handel, insbesondere Transithandel, mit Papier usw. Die Unterschrift von Walter Gretener ist erloschen.

7. Januar 1959.

Verlag Max Binkert & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 127 vom 3. Juni 1955, Seite 1449). Neues Geschäftsdomizil: Nordstrasse 19, in Zürich 6.

7. Januar 1959.

Triot-Haus Rosit, Rosa Zatelli, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Rosa Zatelli geb. Barozzi, von Monteggio (Tessin), in Zürich 6. Verkauf von Trikotstoffen und -waren sowie andern Textilien. Rennweg 44.

7. Januar 1959. Landesprodukte.

M. Furrer, in Zürich (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1958, Seite 290), Handel mit Landesprodukten. Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

7. Januar 1959. Landesprodukte, Lebensmittel.

Franz Hodel, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Franz Hodel, von Buttisholz, in Thalwil. Handel mit Landesprodukten und Lebensmitteln. Mattengasse 29.

7. Januar 1959.

Max W. Stutz, Automobile, in Kilchberg. Inhaber dieser Firma ist Max Werner Stutz, von Müllheim (Thurgau), in Kilchberg (Zürich), in Gütertrennung lebend. Handel mit Automobilen. Seestrasse 76.

7. Januar 1959. Textilien.

Heinz E. Gautschi, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Heinz Emil Gautschi, von Reinach (Aargau), in Zürich 8. Handel mit und Vertretungen in Textilien. Molkenstrasse 21.

7. Januar 1959. Papier usw.

Ed. Bodmer, in Zürich (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1946, Seite 2092), Handel en gros mit Papier usw. Einzelprokura ist erteilt worden an Max Bodmer, von Zürich, in Thalwil.

7. Januar 1959. Liegenschaft.

Aktiengesellschaft «Zur Münz», in Zürich 4 (SHAB. Nr. 93 vom 22. April 1948, Seite 1134), Verwaltung und Betrieb der Liegenschaft «Zur Münz», in Zürich, usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 18. November 1958 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

## Bern — Berne — Berna Bureau Bern

5. Januar 1959. Chemisch-technische und kosmetische Produkte.

G. Ryser & Co., in Bern, Fabrikation und Vertrieb von chemisch-technischen und kosmetischen Produkten, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 294 vom 14. Dezember 1956, Seite 3178). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1958 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

5. Januar 1959. Bestecke, Haushaltgeräte, Textilien.

Frau C. Schütz, in Bern, Handel mit Küchenbestecken und Haushaltgeräten (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1956, Seite 14). Die Geschäftsnatur wird ergänzt mit: Handel mit Textilien.

5. Januar 1959. Kleiderfärberei usw.

Gerber-Schönthal, in Bern, Kleiderfärberei und chemische Reinigungsanstalt (SHAB. Nr. 44 vom 23. Februar 1948, Seite 542). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven gehen an die hienach eingetragene Einzelfirma «Gerber-Schönthal, Nachf. H. Kölla», in Bern, über.

5. Januar 1959. Färberei, chemische Reinigung.

Gerber-Schönthal, Nachf. H. Kölla, in Bern. Inhaber der Firma ist Hans Kölla, von Basel und Stäfa (Zürich), in Bern. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der hievorigen gelöschten Einzelfirma «Gerber-Schönthal», in Bern. Färberei sowie chemische Reinigung von Kleidern. Freiestrasse 58.

5. Januar 1959. Werkzeuge, chemisch-technische Produkte.

Frau C. Brühlhart BAWE, in Bern (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1958, Seite 3310). Neue Geschäftsnatur: Handel mit Werkzeugen für das Baugewerbe und mit chemisch-technischen Produkten.

5. Januar 1959.

Viehzüchtgenossenschaft Muri-Gümligen, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern (SHAB. Nr. 139 vom 16. Juni 1944, Seite 1354). Walter Bärtschi, Präsident, ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident wurde gewählt: Hans Ramseier, von Trub, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern. Es zeichnet der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Sekretär.

5. Januar 1959. Treuhand- und Revisionsbureau.

Maurer & Jaggi, in Bern, Betrieb eines Treuhand- und Revisionsbureaus, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1955, Seite 90). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1958 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Maurer & Jaggi, Nachf. A. Jaggi», in Bern.

5. Januar 1959. Treuhand- und Revisionsbureau.

Maurer & Jaggi, Nachf. A. Jaggi, in Bern. Inhaber der Firma ist André Jaggi-Maurer, von Kandersteg und La Chaux-de-Fonds, in Bern. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Kollektivgesellschaft «Maurer & Jaggi», in Bern. Betrieb eines Treuhand- und Revisionsbureaus. Kasinoplatz 2.

6. Januar 1959. Wirtschaft, Metzgerei.

Fritz Tschannen, in Innerberg, Gemeinde Wohlen bei Bern, Betrieb der Wirtschaft «Jäger» und einer Metzgerei (SHAB. Nr. 300 vom 23. Dezember 1957, Seite 3355). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

6. Januar 1959.

«Mechanilenz» Schweizerische Gesellschaft für mechanische Urheberrechte, in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1957, Seite 1723). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB. Nr. 303 vom 27. Dezember 1958, Seite 3510) im Handelsregister des Amtsbezirkes Bern von Amtes wegen gelöscht.

6. Januar 1959.

Gewerbekasse in Bern (Caisse industrielle à Berne), in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 89 vom 16. April 1957, Seite 1030). Der Verwaltungsrat hat in seiner Sitzung vom 19. Dezember 1958 Bernhard Pulver, von Bern und Rüeggisberg, und Fritz Gehri, von Seedorf bei Aarberg, beide in Bern, zu Prokuristen ernannt. Sie zeichnen unter sich oder je mit einem der übrigen Berechtigten zu zweien.

7. Januar 1959. Gipserei und Malerei.

Oswald Kläy, in Zollikofen. Inhaber der Firma ist Oswald Kläy, von Bärswil, in Zollikofen. Gipserei und Malerei. Kirchwindachstrasse 7.

7. Januar 1959. Vertretungen.

Walter Kneubühl, in Muri bei Bern, Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 113 vom 16. Mai 1956, Seite 1255). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Rüfenacht, Gemeinde Worb (SHAB. Nr. 300 vom 23. Dezember 1958, Seite 3467), im Handelsregister des Amtsbezirkes Bern von Amtes wegen gelöscht.

7. Januar 1959. Liegenschaften.

Halibag A.G., in Bern (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1958, Seite 345). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 14. November 1958 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Sie bezweckt nun den An- und Verkauf sowie den Umbau von Liegenschaften. Der Verwaltungsrat besteht aus Georg R. Gerber, Präsident (bisher einziges Mitglied), und Werner Thomet, von Wohlen bei Bern, in Bern, Sekretär (neu). Sie zeichnen kollektiv. Die Einzelunterschrift des Georg R. Gerber ist erloschen.

7. Januar 1959.

Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 216 vom 16. September 1958, Seite 2490), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Als Prokurist, beschränkt auf die Zweigniederlassung Bern, wurde ernannt: Heinz Bigler, von Worb, in Bern. Er zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Berechtigten für die Zweigniederlassung Bern.

7. Januar 1959.

Wohnheim Lentulus AG, in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 17. Dezember 1958 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Kauf oder baurechtsweisen Erwerb von Bauland und die Erstellung, Verwaltung, Vermietung und den Verkauf von Wohnheimen. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der «Detailisten-Geschäftshaus-Genossenschaft Olten „DEGGO“, mit Sitz in Olten, das Grundstück Nr. 3388, Kreis III, von Bern, enthaltend 6,03 Aren Bauland, zum Preise von Fr. 115 000 und von der Firma «Gebr. Rebers», Kollektivgesellschaft, in Bern, ein noch zu vermessender und zu vermehrender Abschnitt von ca. 4,00 Aren Bauland vom Grundstück Nr. 1642, Kreis III, von Bern, zum Preise von Fr. 8500, beide am Monreposweg gelegen, zu erwerben. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 70 000, eingeteilt in 70 Namenaktien zu Fr. 1000. Mittellungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt; Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 6 Mit-

gliedern. Ihm gehören an: Gertrud Hadorn, von Bern, Präsidentin; Annie Brandenberger, von Bâretswil; Liny Joss, von Zollikofen; Werner Reber, von Diemtigen, und Ernst Widmer, von Hausen (Aargau), als Mitglieder, alle in Bern. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Hirschenraben 2 (bei Notar Ernst Widmer).

#### Bureau Biel

5. Januar 1959. Velos, Fischereiartikel.

A. Ries, in Biel, Velohandlung und Verkauf von Fischereiartikeln (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1950, Seite 2078). Neues Geschäftsdomizil: Orpundstrasse 40.

5. Januar 1959. Produits chimiques, articles de toilette, jouets, etc. Francis Rohrbach, à Bienn e, produits chimiques, articles de toilette et parfums (FOSC. du 19 décembre 1958, N° 297, page 3428). La maison ajoute à son genre d'affaires articles de bébé et jouets.

6. Januar 1959. Restaurant.

Ä. L. Müller, in Biel, Betrieb des Restaurants «Börse» (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1950, Seite 2006). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

6. Januar 1959. Strümpfe, Socken. Jeanne Gisiger, «Galbas», in Biel, Detailverkauf von Strümpfen und Socken (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1955, Seite 370). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

7. Januar 1959. Cigares, etc.

Edmée Schmutz-Girod, à Bienn e, magasin de cigares, tabacs et articles pour fumeurs (FOSC. du 8 juin 1950, N° 131, page 1494). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

#### Bureau Blankenburg. (Bezirk Obersimmental)

7. Januar 1959.

Viehuchtgenossenschaft Lenk II, in Lenk (SHAB. Nr. 287 vom 7. Dezember 1948, Seite 3311). Walter Bühler, Präsident, ist gestorben; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt der bisherige Vizepräsident Hans Zeller-Zeller, von und in Lenk. Zum neuen Vizepräsidenten wurde gewählt Arnold Kuhnen, von St. Stephan, in Lenk. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv je zu zweien.

#### Bureau de Courtelary

5. janvier 1959. Epicerie, mercerie.

Franz Ochsenbein, à Villere t. Le chef de la maison est Franz-Eugen Ochsenbein, de Berne, à Villere t. Commerce d'épicerie et de mercerie.

5. janvier 1959. Horlogerie, etc.

Fred Stampfli, à St-Imier, guillochage, gravure de lettres et ornements à la main et à la machine de toutes parties de l'horlogerie, etc. (FOSC. du 8 novembre 1947, N° 262, page 3313). La maison ajoute à son genre d'affaires le chromage de boîtes de montres.

7. janvier 1959. Montres.

Marcel Marchand, précédemment à St-Imier, atelier de terminages de montres (FOSC. du 20 janvier 1953, N° 14, page 142). Le siège de la maison de même que le domicile particulier du titulaire sont actuellement à Villere t.

7. janvier 1959. Sertissages.

Henri Houriet, à Sonvillier, sertissages (FOSC. du 29 février 1952, N° 49, page 503). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

#### Bureau Erlach

5. Januar 1959.

Käsereigenossenschaft Ins, in Ins (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1955, Seite 3). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden Ernst Anker, Vizepräsident, und Robert Jakob-Mägeli, Sekretär; ihre Unterschriften sind erloschen. Es wurden neu in den Vorstand gewählt: als Vizepräsident der bisherige Beisitzer Paul Küffer-Luder, von und in Ins, und als Sekretär Ernst Luder-Bähni, von Höchstetten, in Ins. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

5. Januar 1959. Ferienhäuser.

Budley G.m.b.H., in Erlach, Erstellung, Vermietung oder Verkauf von Ferienhäusern (SHAB. Nr. 271 vom 19. November 1947, Seite 3423). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 19. Juni/27. Dezember 1958, hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Budley G.m.b.H. in Liquidation durch den Liquidator Karl Itin, von Herzberg (Basel-Landschaft), in Liestal, durchgeführt; er zeichnet einzeln. Die Unterschriften der übrigen Gesellschafter, Betty Hofner und Walter Grünig sind erloschen. Domizil: Arisdörferstrasse 85, bei Karl Itin, in Liestal.

#### Bureau Fraubrunnen

3. Januar 1959.

Reidigenalp-Genossenschaft, in Wiggiswil (SHAB. Nr. 44 vom 23. Februar 1952, Seite 487). Aus dem Vorstand ist ausgeschieden der Bergschreiber Friedrich Rufer wegen Todes; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand eingetreten ist Willy Brand, von Trachselwald, in Jegenstorf. Er wurde zum Bergschreiber gewählt und führt Kollektivunterschrift zu zweien zusammen mit dem Bergobmann und dem Bergvogt.

6. Januar 1959.

Käsereigenossenschaft Diemerswil, in Diemerswil (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1950, Seite 1872). Sekretär Ernst Klein ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Sekretär gewählt wurde Max Walther, der seine Charge als Vizepräsident beibehält. Präsident und Vizepräsident-Sekretär zeichnen kollektiv.

7. Januar 1959. Schuhe, Tuch, Spezereien.

Althaus & Cie., Zweigniederlassung Moosseedorf, Schuh-, Tuch- und Spezereihandlung (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1943, Seite 1635), Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Urtenen. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

7. Januar 1959. Bäckerei, Konditorei.

W. Brönnimann, in Moosseedorf. Inhaber der Firma ist Werner Brönnimann, von Oberbalm, in Moosseedorf. Bäckerei und Konditorei.

7. Januar 1959. Schmiede usw.

Eduard Kunz, in Utzenstorf. Inhaber der Firma ist Eduard Kunz, von Brittnau, in Utzenstorf. Schmiede, Schlosserei und Handel mit Landmaschinen.

#### Bureau Interlaken

24. November 1958. Fische, Comestibles.

Libran GmbH, in Brienz. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. Oktober 1958 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränk-

ter Haftung gebildet. Sie bezweckt Import von und Handel mit Fischen und Comestibles-Waren sowie die Tätigkeit aller finanziellen und kommerziellen Geschäfte, welche damit im Zusammenhang stehen. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Ines Brandenberger geb. Dainese, Ehefrau des Alfred, mit Zustimmung des Ehemannes, von Bâretswil, in Brienz, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000 und Walter Bachofner, von Oberbalm (Bern), in Einigen, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000. Die Stammeinlagen sind durch Sacheinlagen, gemäss Sacheinlagevertrag vom 20. Oktober 1958, voll gedeckt. Die Bekanntmachungen erscheinen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Walter Bachofner und Ines Brandenberger geb. Dainese sind Geschäftsführer. Walter Bachofner führt Einzelunterschrift. Ines Brandenberger geb. Dainese zeichnet kollektiv mit Walter Bachofner. Geschäftsdomizil: Hauptstrasse.

5. Januar 1959.

«Securitas» Schweizerische Bewachungsgesellschaft, Zweigniederlassung in Interlaken (SHAB. Nr. 91 vom 21. April 1958, Seite 1090), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Jakob Spreng ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift und diejenige des Werner Horn sind erloschen. Neuer Generaldirektor mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen ist Manuel Spreng, von Graben bei Herzogenbuchsee, in Bern.

6. Januar 1959. Möbel.

Alf. Tschiemer, in Matten, Möbelhandlung (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1948, Seite 518). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist (Art. 54 HRV), wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

7. Januar 1959.

Handweberei Beatenberg A.G. in Liq. (Tissage à Main Beatenberg S.A. en liq.) (Hand weaving mill Beatenberg Co. Ltd. in liq.), in Beatenberg (SHAB. Nr. 298 vom 19. Dezember 1956, Seite 3232). Die Firma wird nach beendiger Liquidation gelöscht.

#### Bureau Nidau

5. Januar 1959. Metallwaren usw.

Hans Herrli, in Nidau, Metallwarenfabrik und Apparatebau (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1957, Seite 3240). Die Prokuristin Hedwig Kobel heisst nun Hedwig Herrli und ist neu heimatberechtigt in Lyss. Sie führt jetzt Einzelprokura. Der Firmainhaber Hans Herrli wohnt jetzt in Bellmund, wo auch Hedwig Herrli wohnt. Rino Frangi führt nun ebenfalls Einzelprokura; seine Kollektivprokura ist erloschen.

7. Januar 1959. Hotel.

Bertha Zimmermann, in Brügg. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Bertha Zimmermann geb. Moser, von Lützelflüh, in Brügg, Ehefrau des Johann Zimmermann. Betrieb des Hotels Jura. Orpundstrasse 1.

#### Bureau de Porrentruy

6. janvier 1959.

Banque Populaire Suisse, agence à Porrentruy (FOSC. du 24 août 1954, N° 196, page 2174), société coopérative avec siège central à Berne. La direction générale a nommé Otto Jäggi, de Balsthal, à Porrentruy, qui signera pour l'agence de Porrentruy collectivement avec une autre personne autorisée à signer.

#### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

5. Januar 1959. Beteiligungen.

Ursina A.G. (Oursina S.A.), in Konolfingen, Beteiligung bei Unternehmen der Milchindustrie und der Nahrungsmittelbranche (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1958, Seite 1687). Dr. Alex Fuchs, von Rorschach und Appenzell, in Konolfingen, wurde zum Prokuristen ernannt. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem andern Zeichnungsberechtigten.

5. Januar 1959. Malerei.

Schenkel & Schürch, in Thun. Karl Schenkel, von Diemerswil, in Thun, und Paul Schürch, von Rohrbach, in Steffisburg, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1959 begonnen hat. Die Gesellschaft wird vertreten durch die beiden Gesellschafter, welche Kollektivunterschrift führen. Malergeschäft. Kyburgstrasse 7.

5. Januar 1959.

Kollektiv-Einkaufs-Genossenschaft der Schuhmachermeister von Thun und Umgebung, in Thun (SHAB. Nr. 144 vom 23. Juni 1938, Seite 1395). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 8. November 1958 hat diese Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

6. Januar 1959.

«Securitas», Schweizerische Bewachungsgesellschaft, Zweigniederlassung in Thun (SHAB. Nr. 92 vom 22. April 1958, Seite 1107), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Jakob Spreng, Verwaltungsrat-Generaldirektor, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift und diejenige des Werner Horn sind erloschen. Zum neuen Generaldirektor mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen wurde gewählt Manuel Spreng, von Graben bei Herzogenbuchsee, in Bern.

6. Januar 1959. Früchte, Comestibles.

Werner Zeller, in Thun, Früchte- und Comestiblegeschäft (SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezember 1952, Seite 2927). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

7. Januar 1959. Autohandel.

Hans Trachsel, in Blumenstein. Inhaber der Firma ist Hans Trachsel, von St. Stephan, in Blumenstein. Autohandel. Badstrasse.

7. Januar 1959. Textilwaren.

Ernst Rüfenacht, in Thun, Textilwaren-Fabrikation und Vertrieb (SHAB. Nr. 247 vom 22. Oktober 1957, Seite 2770), in Konkurs. Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

7. Januar 1959. Textilwaren.

Frau A. Rüfenacht, in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen, Fabrikation und Vertrieb von Textilwaren (SHAB. Nr. 240 vom 14. Oktober 1958, Seite 2738). Zwischen der Inhaberin Anna Rüfenacht geb. Friedli und ihrem Ehemann Ernst Rüfenacht besteht gesetzliche Gütertrennung (Art. 182, Abs. 1, ZGB).

7. Januar 1959.

Frau Klara Pfäffli geb. Feldmann, Hotel-Restaurant Bad Blumenstein, in Blumenstein (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1950, Seite 1167). Die Firma

wird infolge Todes der Inhaberin gelöscht. Aktiven und Passiven sind per 17. Juni 1953 von der Firma «Hans Wenger-Pfäffli», in Blumenstein, übernommen worden.

7. Januar 1959. Hotel usw.

Hans Wenger-Pfäffli, in Blumenstein. Inhaber der Firma ist Hans Wenger, von Pohlern, in Blumenstein. Die Firma hat per 17. Juni 1953 Aktiven und Passiven der gelöschten Firma «Frau Klara Pfäffli geb. Feldmann, Hotel-Restaurant Bad Blumenstein», in Blumenstein, übernommen. Betrieb des Hotel-Restaurants «Bad Blumenstein», Eisenbäder.

#### Bureau Trachselwald

6. Januar 1959. Wirtschaft, Kohlen.

Ernst Scheidegger, in Huttwil, Wirtschaft «Zum Hirschen», Kohlenhandlung (SHAB. Nr. 145 vom 24. Juni 1936, Seite 1544). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

6. Januar 1959.

Käsergenossenschaft Sumiswald-Dorf, in Sumiswald (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1956, Seite 315). Aus der Verwaltung ist ausgeschieden der Präsident Hans Hirsbrunner, dessen Unterschrift erloschen ist. Neuer Präsident ist der bisherige Beisitzer Fritz Hirsbrunner, des Friedrich, von und in Sumiswald, Neu Hof. Präsident und Sekretär zeichnen kollektiv.

7. Januar 1959. Liegenschaften.

Hans Pfäffli, in Rüggsau, gewerbmässige Vermittlung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 124 vom 29. Mai 1946, Seite 1631). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

#### Lucern — Lucerne — Lucerna

31. Dezember 1958.

Theiler & Kalbermatter A.G. Bauunternehmung, in Luzern (SHAB. Nr. 72 vom 26. März 19056, Seite 796). An der Generalversammlung vom 31. Dezember 1958 wurde das Grundkapital von Fr. 200 000 durch Ausgabe von 300 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 500 000 erhöht. Die neuen Aktien sind zur Hälfte liberiert durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft im Betrage von Fr. 150 000. Das nunmehrige Grundkapital von Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000, ist mit Fr. 350 000 liberiert. Entsprechend wurden die Statuten abgeändert.

#### Uri — Uri — Uri

11. November 1958. Spezereien, Getränke, Käse.

Johann Arnold-Schnüriger, in Altdorf (SHAB. Nr. 105 vom 2. April 1898, Seite 432), Spezereien, Getränke und Käsehandlung. Die Einzelfirma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven gehen per 1. November 1958 auf die Kollektivgesellschaft «Familie Arnold-Schnüriger», in Altdorf, über.

11. November 1958. Spezereien, Getränke, Käse.

Familie Arnold-Schnüriger, in Altdorf. Wwe. Brigitte Arnold-Schnüriger, Hans Arnold, Agnes Arnold, Otto Arnold und Margaret Arnold, alle von Bürglen (Uri), in Altdorf, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. November 1958 ihren Anfang nahm. Diese Kollektivgesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «Johann Arnold-Schnüriger», in Altdorf, per 1. November 1958. Die Gesellschaft wird vertreten durch die Gesellschafter Hans Arnold und Agnes Arnold. Sie zeichnen einzeln. Handel mit Spezereien, Getränken und Käsehandel. Zum Bären, Schmidgasse.

2. Januar 1959. Molkerei.

Gebr. Ammann, in Schattdorf (SHAB. Nr. 233 vom 24. September 1954, Seite 2454), Betrieb einer Molkerei, Kollektivgesellschaft. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Franz Ammann-Geisseler aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom bisherigen Gesellschafter Alfred Ammann-Erni, von Küssnacht a. R. (Schwyz), in Schattdorf, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR weitergeführt. Die neue Firma lautet: Alfred Ammann. Geschäftslokal: Halbenstein.

5. Januar 1959. Spezereien, Getränke usw.

Karl Baumann, in Altdorf. Inhaber dieser Einzelfirma ist Karl Baumann-Gisler, von Erstfeld, in Altdorf. Spezereihandlung, Getränkehandlung, Comestibles, Salzverkaufsstätte. Lehnplatz.

#### Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

2. Januar 1959. Lebensmittel.

Ferd. Buser, bisher in Basel (SHAB. Nr. 167 vom 21. Juli 1954, Seite 1888). Die Firma hat den Sitz nach Buochs verlegt. Inhaber ist Ferdinand Buser-Zwirlein, von Diegten, in Buochs. Fabrikation, Import und Export von und Handel mit Lebensmitteln.

#### Glarus — Glaris — Glarona

6. Januar 1959. Chemisch-technische Produkte.

O. Eberhard, in Netstal. Inhaber dieser Firma ist Otto Eberhard, von Sattel (Schwyz), in Netstal. Handel mit chemisch-technischen Produkten.

6. Januar 1959.

Jost Müller, Fensterfabrik, in Glarus (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1958, Seite 40). Einzelprokura wurde erteilt an Balthasar Feldmann, von Glarus, in Luchsingen.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

24. Dezember 1958. Ophthalmologische und optische Produkte usw.

Distropic A.G. (Distropic S.A.) (Distropic Ltd.), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. November und 24. Dezember 1958 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Vertrieb und die Fabrikation von ophthalmologischen und optischen Produkten, Sonnenbrillen, Arbeitsschutzgeräten, wissenschaftlichen Instrumenten sowie von Produkten verwandter Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: Robert Davis, Bürger der USA, in Essex Fells (New Jersey, USA), als Präsident; Emil Seelig-Stamm, von und in Basel, zugleich Direktor, und Dr. Ernst Kiefer, von und in Basel. Sie führen Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an Werner Bössinger, von und in Basel. Domizil: Wallstrasse 16 (bei J. & R. Fleming A.G.).

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

5. Januar 1959. Buchdruckerei, Zeitungsverlag.

Fritz Grüninger, in Hallau, Buchdruckerei und Verlag der Klettgauer Zeitung (SHAB. Nr. 49 vom 29. Februar 1932, Seite 503). Diese Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Buchdruckerei Hallau, Grüninger, Auer & Co.», in Hallau.

5. Januar 1959.

Buchdruckerei Hallau, Grüninger, Auer & Co., in Hallau. Fritz Grüninger senior, Hans Grüninger, Fritz Grüninger jun. und Ernst Auer, alle von und in Hallau, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1959 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Fritz Grüninger», in Hallau, übernommen hat. Buchdruckerei und Verlag der «Klettgauer Zeitung» und «Das Schaffhauserland». Zum Gutenberg.

5. Januar 1959. Giessereien usw.

Georg Fischer Aktiengesellschaft (Georges Fischer Société Anonyme) (Giorgio Fischer Società Anonima) (George Fischer Limited) (Georges Fischer Sociedad Anónima), in Schaffhausen, Betrieb von Giessereien usw. (SHAB. Nr. 118 vom 23. Mai 1958, Seite 1424). Der Verwaltungsrat hat Kollektivprokura zu zweien erteilt an: Mario Cattaneo, von Bedigliora (Tessin), in Schaffhausen.

5. Januar 1959.

Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Schaffhausen (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1958, Seite 42), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Zu einem Direktor bei der Generaldirektion wurde ernannt Carl Burger, von Basel, in Neuwelt, Gemeinde Münchenstein (Basel-Landschaft), bisher stellvertretender Direktor. Zeichnungsberechtigung für das Gesamtinstitut wurde erteilt an die Direktoren Robert Granwehr und August Ries, beide amerikanische Staatsangehörige, in New York. Die Gesellschaft wird nur durch die kollektive Unterschrift von je zwei Zeichnungsberechtigten verpflichtet. Die Unterschrift von Frank H. Gunther, Direktor des Sitzes New York, ist erloschen.

6. Januar 1959.

Vereinigte Papierwarenfabrik A.G., in Neuhausen am Rheinflall (SHAB. Nr. 179 vom 4. August 1958, Seite 2111). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Dezember 1958 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 400 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 200 neuen Stammaktien zu Fr. 500, welche durch Bareinzahlung von Fr. 13 000 und durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft von Fr. 87 000 voll liberiert wurden. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Franken 500 000, eingeteilt in 800 Stammaktien und 200 Prioritätsaktien zu je Fr. 500; alle auf den Namen lautend.

7. Januar 1959. Schuhwaren.

Stehli, in Neuhausen am Rheinflall. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ulrich Stehli, von Kilchberg (Zürich), in Neuhausen am Rheinflall. Schuhwarenhandlung und Reparaturwerkstätte. Bad. Bahnhofstrasse 7.

7. Januar 1959. Wurstwaren.

J. Wäckerlin, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Johann Wäckerlin, genannt Helmut, von Siblingen, in Schaffhausen. Vertrieb von Wurstwaren (Salami). Weinsteg 196.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Lugano

31 dicembre 1958.

Banco di Roma per la Svizzera, a Lugano, società anonima (FUSC. del 26 aprile 1956, N° 97, pagina 1080). Angelo Arrigoni è ora direttore e i procuratori: Dr. Francesco Marchesi, Dr. Gaetano Marra e Erico Solari sono ora vice-direttori. Essi hanno firma collettiva a due fra di loro o con altri già iscritti. Le loro firme per procura sono estinte.

#### Wallis — Valais — Vallee

##### Bureau de Sion

22 décembre 1958. Droguerie.

Rey Marcel, à Montana, commune de Montana. Le chef de cette maison est Marcel Rey, de et à Montana, commune de Randogne. Exploitation de la Droguerie Centrale.

26 décembre 1958.

Hatt et Morand, Sion Transports, à Sion. Ernest Hatt, de Hemmenthal, à Sion, et Cyrille Morand, d'Euseigne, commune d'Héremence, à Sion, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> février 1957. La société est engagée par la signature collective des associés. Transports en tous genres. Route de Bramois.

29 décembre 1958.

Walter J. Heller A.G. Bauunternehmung, Bern (Walter J. Heller S.A. entreprise de constructions et travaux publics, Berne), succursale de Sion. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Walter J. Heller A.G. Bauunternehmung, Bern (Walter J. Heller S.A. entreprise de constructions et travaux publics, Berne)», à Berne, inscrite sur le registre du commerce de Berne, le 19 octobre 1955 (FOSC. du 22 août 1957, N° 195, page 2250), a suivant décision de son conseil d'administration, du 8 décembre 1958, créé une succursale à Sion. La succursale est engagée par la signature individuelle du président Dr. Werner Kindler, de Bolligen à Berne; Walter J. Heller, de Berne et Kirchlindach, à Spiegel-Köniz, délégué et directeur. Paul Weisskopf, de Pratteln, à Berne; Eduard Steiner, de Walterswil (Berne), à Liebefeld-Köniz; Max Holliger, de Gontenschwil, à Liebefeld-Köniz, et André Tièche, de Reconville, à Berne; ces quatre fondateurs de procuracy engagent la succursale par leur signature collective à deux entre eux ou avec le président, ou le délégué. Jean Galletti, de Vionnaz (Valais), à Ardon, a été nommé fondé de procuracy avec signature individuelle pour la succursale de Sion. Entreprise de construction et travaux publics. Bureaux de la succursale: bâtiments de la Société des Entreprises, avenue de la Gare, Planta.

#### Genf — Genève — Ginevra

30 décembre 1958. Toutes opérations financières, etc.

GIPEC S.A., à Genève, toutes opérations financières, immobilières ou autres, etc. (FOSC. du 4 octobre 1954, page 2526). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 16 décembre 1958, la société a prononcé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette société est radiée.

30 décembre 1958. Lunettes, etc.  
**Monoclair S.A.**, à Genève, lunettes, etc. (FOSC. du 9 janvier 1952, page 54). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 16 décembre 1958, la société a prononcé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

30 décembre 1958. Matières premières, etc.  
**Sater**, à Genève, achat et vente de matières premières, etc., société anonyme (FOSC. du 21 novembre 1947, page 3450). La société est dissoute de fait (inscription approuvée par l'autorité cantonale de surveillance). Sa liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

30 décembre 1958.  
**Société de Secours mutuels en cas de maladie La «Moto-Rève»**, à Genève, société coopérative (FOSC. du 20 juin 1957, page 1657). Selon procès-verbal de son assemblée générale du 5 mars 1958, la société a prononcé sa dissolution. L'actif et le passif ont été repris par la «Zentral- und Ostschweizerische Kranken- und Unfallkasse», société coopérative, à Zurich, non inscrite au registre du commerce, mais ayant acquis la personnalité juridique en vertu de l'art. 29, 1<sup>er</sup> al., LAMA. (Caisse-maladie reconnue par l'office fédéral des assurances sociales.) Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

30 décembre 1958. Participation à toutes entreprises, etc.  
**Exporsa S.A.**, à Genève, matières premières, produits manufacturés ou non, etc. (FOSC. du 5 janvier 1949, page 35). Suivant procès verbal authentique de son assemblée générale du 24 décembre 1958, la société a modifié son but qui est désormais la participation à toutes entreprises en Suisse ou à l'étranger et d'effectuer toutes opérations financières se rapportant à ce but. La société n'aura pas d'activité dans le canton de Genève, sauf celle strictement nécessaire à son administration. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

30 décembre 1958.  
**Société Immobilière Balaxert K**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 27 juin 1958, page 1751). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 24 décembre 1958, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication. Conseil d'administration: Ernst-G. Renk, président, de Zurich, à Küsnacht (Zurich); Léon Simon-Vermot, secrétaire, de Cerneux-Péquignot (Neuchâtel), à Genève; Frédéric Buhler, de Buron (Lucerne), à Genève, et Albert Genner, de Richterswil (Zurich), à Zurich. En outre, Max Krummenacher, d'Escholzmatt (Lucerne), à Horgen (Zurich), et René Favre, de et à Genève, ont été nommés fondateurs de pouvoir. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs et fondateurs de pouvoir. Fernand Reyrenn et Edmond Roten ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Domicile: 6-8, rue du Rhône (bureaux de l'Union de Banques Suisses).

30 décembre 1958. Bars, tea-rooms, etc.  
**Molgo S.A.**, à Genève, bars, tea-rooms, etc. (FOSC. du 12 décembre 1957, page 3255). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 décembre 1958, la société a décidé de transférer son siège à Carouge. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Emile Soudan n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Le conseil d'administration reste composé de: Samuel Morhardt (inscrit), nommé président, et André Morhardt, secrétaire (inscrit), lesquels continuent à signer individuellement. Locaux: 58, route de Vevrier.

30 décembre 1958. Vêtements pour dames.  
**Robert Suel**, à Genève. Chef de la maison: Robert Suel, de nationalité française, à Genève. Commerce de vêtements pour dames. 23, boulevard Georges-Favon. (Inscription faite d'office en vertu de l'art. 57-ORC.)

30 décembre 1958.  
**Crédit Hypothécaire pour la Suisse Romande**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 10 janvier 1958, page 80). Le capital social, de 3 000 000 de fr. est maintenant entièrement libéré. Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 décembre 1958, la société a décidé de convertir les 4000 actions de 500 fr. jusqu'ici nominatives, formant partie de son capital, en actions au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est donc de 3 000 000 de fr., divisé en 6000 actions de 500 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. La convocation de l'assemblée générale est faite par publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, organe de publicité de la société. Le nom du président du conseil d'administration est Léon Simon-Vermot (et non Vermot).

30 décembre 1958. Transports aériens, etc.  
**Jétair S.A.**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 29 décembre 1958 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'étude et l'organisation de transports aériens rationnels et toutes opérations commerciales en rapport avec ce but, notamment la représentation de sociétés suisses et étrangères de transports aériens. Elle s'interdit l'achat d'aéronefs en vue de leur exploitation directe. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, au porteur. Les communications sont faites aux actionnaires par lettres recommandées lorsque leurs noms et adresses sont connus. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Arnold Schläpfer, de et à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 24, rue de la Corraterie (étude de M<sup>e</sup> Arnold Schläpfer, avocat).

30 décembre 1958. Encaissement de sommes provenant de courtage, etc.  
**Webeo**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 24 décembre 1958 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'encaissement pour le compte de tiers de toutes sommes provenant d'opérations de courtage et de commission sur toutes marchandises achetées et vendues à l'étranger. La société n'exerce aucune activité dans le canton de Genève à l'exception de celle nécessaire à son administration. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Eric Sandoz, de et à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 1, rue du Rhône (étude de M<sup>e</sup> Eric Sandoz, avocat).

30 décembre 1958.  
**Participante S.A.**, à Genève, participations à des entreprises commerciales, etc. (FOSC. du 20 février 1957, page 489). Le capital social de 500 000 fr. est maintenant entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 décembre 1958, la société a porté le capital social à 750 000 fr. par l'émission de 250 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les statuts sont modifiés en conséquence. Le capital social est donc de 750 000 fr., divisé en 750 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
 Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

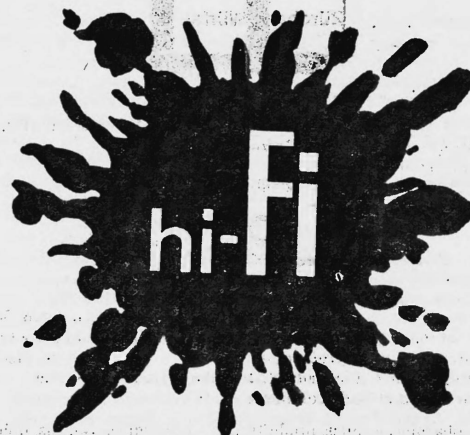
N° 173193. Date de dépôt: 5 septembre 1958, 20 h.  
**Baume & Company Limited**, 1 Hatton Garden, Londres E.C. 1 (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° 93145 de Baume et Co., La Chaux-de-Fonds. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 mars 1958.

Mouvements, cadrans, boîtes et cuvettes.

„SIRDAR”

Nr. 173194. Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1958, 12 Uhr.  
**Dr. E. Huber & Co.**, Forchstrasse 132, Zumikon (Zürich).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Fleckenreinigungsmittel



Die Marke wird dunkelbraun-rot auf hellrosa oder hellgrünem Grund ausgeführt.

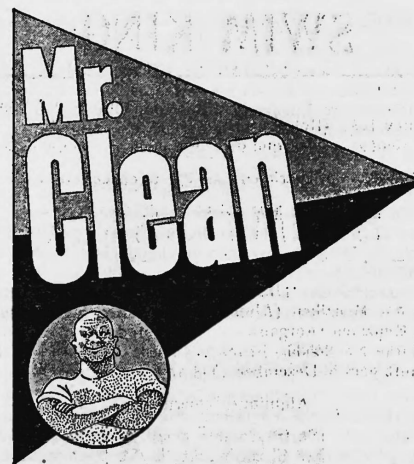
Nr. 173195. Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1958, 18 Uhr.  
**Weldon Pajamas, Inc.**, 350 Fifth Avenue, New York (USA).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Pyjamas und Unterwäsche für Damen, Herren und Kinder.

## WELDON

Nr. 173196. Hinterlegungsdatum: 29. Oktober 1958, 18 Uhr.  
**Proeter & Gamble AG**, Luzern, Grendelstrasse 19, Luzern.  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Synthetische Putz-, Wasch- und Reinigungsmittel aller Art.



N° 173197. Date de dépôt: 13 novembre 1958, 21 h.  
**Th. Muhlethaler S.A. (Th. Muhlethaler AG) (Th. Muhlethaler Co. Ltd.)**,  
 rue de l'Etraz, Nyon. — Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques.

## METHIOVALENE

N° 173198. Date de dépôt: 13 novembre 1958, 21 h.  
Th. Muhlethaler S.A. (Th. Muhlethaler AG) (Th. Muhlethaler Co. Ltd.),  
rue de l'Etraz, Nyon. — Marque de fabrication et de commerce.

Produits pharmaceutiques.

## METHIOVITENE

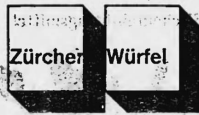
N° 173199. Date de dépôt: 14 novembre 1958, 17 h.  
Société Genevoise d'instruments de physique, rue des Vieux-Grenadiers 8,  
Genève. — Marque de fabrication et de commerce.

Machines-outils, en particulier machines à pointer, appareils à diviser ou à mesurer.

## GONIOPTIC

Nr. 173200. Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1958, 14 Uhr.  
Basler Würfel, Arnold Kuster, Spalenberg 2, Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Zucker, Zuckerwaren, Würfelzucker.



Nr. 173201. Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1958, 18 Uhr.  
Hug & Co. AG, Lagerstrasse, Herzogenbuchsee.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Schuhwaren.

## HULA-HUG

N° 173202. Date de dépôt: 4 décembre 1958, 21 h.  
Schweiz. Serum- & Impfstoffinstitut und Institut zur Erforschung der Infektions-  
krankheiten (Institut Sérothérapique et Vaccinal Suisse et Institut pour  
l'Etude des Maladies Infectieuses), Friedbühlstrasse 36, Berne.  
Marque de fabrication et de commerce.

Préparations pharmaceutiques, produits pharmaceutiques, vaccins, préparations  
sérologiques et désinfectants.

## STAFIPAN

Nr. 173203. Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1958, 20 Uhr.  
Oskar Schiess, Im Witterswilerhof 7, Basel. — Fabrik- und Handelsmarke.

Spielzeuge aller Art.

## SCHIBA

N° 173204. Date de dépôt: 4 décembre 1958, 19 h.  
Montres Rolex S. A. (Rolex Uhren AG) (Rolex Watch Co. Ltd.), rue du  
Marché 18, Genève. — Marque de fabrication et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

## SWIM KING

N° 173205. Date de dépôt: 4 décembre 1958, 19 h.  
Montres Rolex S. A. (Rolex Uhren AG) (Rolex Watch Co. Ltd.), rue du  
Marché 18, Genève. — Marque de fabrication et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

## SWIM MASTER

Nr. 173206. Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1958, 17 Uhr.  
Aluminium AG Menziken (Aluminium S.A. Menziken) (Aluminium Ltd.  
Menziken), Menziken (Aargau). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneue-  
rung der Marke Nr. 94580. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneue-  
rung läuft vom 5. Dezember 1958 an.

Aluminiumlegierungen.

## DECOLTAL

Nr. 173207. Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1958, 14 Uhr.  
British Sehering Limited, 229-231, Kensington High Street, London W. 8  
(Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Medizinische und pharmazeutische Präparate.

## EUFACID

Nr. 173208. Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1958, 20 Uhr.  
Rüegger & Co., Zofingen. — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung  
der Marke Nr. 94500. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. De-  
zember 1958 an.

Unterkleider.

## SLALOM

N° 173209. Date de dépôt: 10 décembre 1958, 18 h.  
Maggi AG (Maggi S.A.), Kempttal. — Marque de fabrication et de commerce.  
— Renouvellement de la marque N° 95058. Le délai de protection résultant  
du renouvellement court depuis le 10 décembre 1958.

Produits alimentaires et condiments, produits et marchandises diététiques,  
pharmaceutiques, chimiques et agricoles de tout genre.

## MIGGI

N° 173210. Date de dépôt: 10 décembre 1958, 18 h.  
Maggi AG (Maggi S.A.), Kempttal. — Marque de fabrication et de commerce.  
— Renouvellement de la marque N° 95766. Le délai de protection résultant  
du renouvellement court depuis le 10 décembre 1958.

Produits alimentaires et condiments, produits et marchandises diététiques,  
pharmaceutiques, chimiques et agricoles de tout genre.

## MUGGI

Transmissions — Uebertragungen

Marque N° 103367. — Laboratoires Mexyl S.A., Berne. — Transmission à  
Laboratoire Junod et Cie S.A., 13, rue Louis-Favre, Genève. — Enregistré  
le 20 décembre 1958.

Marken Nrn. 170209 und 170212. — Versand-Drogerie Rentsch & Hofmann,  
Inhaber H. Rentsch, Speicher (Appenzell A.-Rh.). — Uebertragung an Revito  
GmbH., Hinterdorf 100, Speicher (Appenzell A.-Rh.). — Eingetragen den  
19. Dezember 1958.

Marke Nr. 170209. — Monteforno, acciaierie e laminatoi S.A., Giornico (Tessin).  
— Uebertragung an Tektonik A.G., Rämistrasse 7, Zürich 1. — Einget-  
ragen den 20. Dezember 1958.

Firmaänderung — Modification de raison

Marke Nr. 125457. — Filimedica AG, Basel. — Firma geändert in Serumwerk AG  
(S.A. de Produits Sérothérapiques) (Serumwerk Ltd.). — Eingetragen den  
19. Dezember 1958.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.  
vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite  
dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

Vejuba S.A. Import-Export, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Januar 1959 hat die  
Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Zur Liquidatorin wurde Fräulein  
Erika Kölliker, Arminstrasse 7, Zürich 11/50, bestellt.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche mit Be-  
gründung bis spätestens Samstag, 28. Februar 1959, bei der Liquidatorin  
anzumelden. (AA. 11<sup>3</sup>)

Zürich, den 10. Januar 1959.

Erika Kölliker als Liquidatorin.

Metallforschungs-AG. in Liq., Glarus

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 10. Januar 1959  
die Auflösung und Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger der Ge-  
sellschaft werden hiemit gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen  
oder sonstigen Ansprüche unverzüglich bei der Gesellschaft anzumelden.

Zürich, den 10. Januar 1959.

(AA. 12<sup>3</sup>)

Metallforschungs-A.G. in Liq.

Minator S. A., in Locarno

Scioglimento di società e diffida ai creditori a sensi degli art. 742 e 745 C.O.

Seconda pubblicazione

Con decisione assembleare 29 dicembre 1958, la Minator S.A. con sede  
in Locarno, è stata messa in liquidazione.

Creditori e debitori della società sono diffidati a notificare i loro crediti  
ed i loro debiti al sottoscritto entro il 28 febbraio 1959. (AA. 10<sup>3</sup>)

Locarno, 8 gennaio 1959.

Minator S.A. in liquidazione,  
il liquidatore: Avv. G. B. Rusca.



**Allgemeinverbindlicherklärung**

der Vereinbarung über die Lohnzulagen und die zusätzliche Altersversicherung im Spengler- und im sanitären Installationsgewerbe

Der Bundesrat hat am 17. Dezember 1958 seinen Beschluss vom 21. Oktober 1957 über die Allgemeinverbindlicherklärung der Vereinbarung im Spengler- und sanitären Installationsgewerbe, welche die Ausrichtung von Teuerungs- und Kinderzulagen sowie Absenztzuschlägen und die Beitragsleistung an eine zusätzliche Altersversicherung vorsah, auf Gesuch der vertragsschliessenden Verbände aufgehoben und durch einen neuen Beschluss ersetzt.

Der Bundesratsbeschluss ist im Bundesblatt vom 26. Dezember 1958 veröffentlicht. Separatabzüge sind beim Drucksachenbureau der Bundeskanzlei in Bern erhältlich. (AA. 501)

Bern, den 10. Januar 1959.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.

**Extension**

de la convention collective sur l'octroi de suppléments de salaire et sur l'assurance supplémentaire pour la vieillesse dans le métier de ferblantier-appareilleur

A la demande des associations contractantes, le Conseil fédéral a, le 17 décembre 1958, abrogé et remplacé par un nouvel arrêté celui du 21 octobre 1957 qui étendait le champ d'application de la convention collective des ferblantiers-appareilleurs, convention qui prévoyait l'octroi d'allocations de renchérissement, d'allocations pour enfants et d'indemnités d'absence et instituait des contributions pour une assurance-vieillesse supplémentaire.

L'arrêté en question a été publié dans la Feuille fédérale du 26 décembre 1958. Des exemplaires tirés à part sont en vente au bureau des imprimés de la Chancellerie fédérale, à Berne.

Berne, le 10 janvier 1959.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.

**Conferimento**

del carattere obbligatorio generale alla convenzione concernente i supplementi di salario e l'assicurazione suppletiva per la vecchiaia nel mestiere del lattoniere e dell'installatore idraulico

Su domanda delle associazioni contraenti e con decreto del 17 dicembre 1958, il Consiglio federale ha revocato, sostituendolo, il suo decreto del 21 ottobre 1957 che conferiva carattere obbligatorio generale alla convenzione concernente le indennità di rincaro, gli assegni per i figli, le indennità di assenza ed i contributi all'assicurazione suppletiva per la vecchiaia nel mestiere del lattoniere e dell'installatore idraulico.

Il decreto del Consiglio federale è stato pubblicato nel Foglio federale del 26 dicembre 1958. Le tirature a parte di questa pubblicazione possono essere ritirate presso l'ufficio degli stampati della Cancelleria federale, a Berna.

Berna, il 10 gennaio 1959.

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro.

**Verlängerung der Geltungsdauer**

der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Engros-Möbelindustrie

Der Bundesrat hat mit Beschluss vom 24. Dezember 1958 die Geltungsdauer der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Engros-Möbelindustrie bis Ende 1960 verlängert.

Der Bundesratsbeschluss ist im Bundesblatt vom 31. Dezember 1958 veröffentlicht. Separatabzüge sind beim Drucksachenbureau der Bundeskanzlei in Bern erhältlich. (AA. 502)

Bern, den 12. Januar 1959.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.

**Prorogation**

de l'arrêté du Conseil fédéral qui étend la convention collective nationale de l'industrie du meuble en gros

Le 24 décembre 1958, le Conseil fédéral a pris un arrêté prorogeant avec effet au 31 décembre 1960 celui qui étend la convention collective nationale de l'industrie du meuble en gros.

Cet arrêté a été publié dans la Feuille fédérale le 31 décembre 1958. Des exemplaires tirés à part sont en vente au bureau des imprimés de la Chancellerie fédérale, à Berne.

Berne, le 12 janvier 1959.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.

**Proroga**

del decreto del Consiglio federale che conferisce carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per l'industria dei mobili all'ingrosso

Con decreto del 24 dicembre 1958, il Consiglio federale ha prorogato, con effetto fino al 31 dicembre 1960, il suo decreto che conferisce carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per l'industria dei mobili all'ingrosso.

Il nuovo decreto è stato pubblicato nel Foglio federale del 31 dicembre 1958. Le tirature a parte possono essere ritirate presso l'ufficio degli stampati della Cancelleria federale, a Berna.

Berna, il 12 gennaio 1959.

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro.

**Mitteilungen - Communications - Comunicazioni****Verlängerung**

der Geltungsdauer der Verordnung über den Mindestlohn in der Papierwaren-Heimarbeit

Der Bundesrat hat am 24. Dezember 1958 die Geltungsdauer der Verordnung vom 15. Januar 1948/10. April 1957 über den Mindestlohn in der Papierwaren-Heimarbeit, die Ende 1958 ablaufen würde, bis zum 31. Dezember 1960 verlängert.

Der Bundesratsbeschluss ist am 31. Dezember 1958 in der Gesetzessammlung veröffentlicht worden. Separatabzüge sind beim Drucksachenbureau der Bundeskanzlei in Bern erhältlich.

**Prorogation**

de l'ordonnance qui fixe des salaires minimums pour le travail à domicile dans l'industrie des articles en papier

Par arrêté du 24 décembre 1958 le Conseil fédéral a prorogé au 31 décembre 1960 l'ordonnance du 15 janvier 1948/10 avril 1957 fixant des salaires minimums pour le travail à domicile dans l'industrie des articles en papier, dont les effets étaient d'abord limités au 31 décembre 1958.

Cet arrêté a été publié le 31 décembre 1958 dans le recueil des lois fédérales. Des exemplaires tirés à part sont en vente au bureau des imprimés de la Chancellerie fédérale, à Berne.

**Proroga**

dell'ordinanza che fissa un salario minimo per il lavoro a domicilio nell'industria degli articoli di carta

Il 24 dicembre 1958, il Consiglio federale ha prorogato, con effetto fino al 31 dicembre 1960, l'ordinanza del 15 gennaio 1948/10 aprile 1957 che fissa un salario minimo per il lavoro a domicilio nell'industria degli articoli di carta, la cui durata in vigore era limitata fino a fine 1958.

Il nuovo decreto è stato pubblicato il 31 dicembre 1958 nella raccolta delle leggi federali. Le tirature a parte possono essere ritirate presso l'ufficio degli stampati della Cancelleria federale, a Berna.

**Paraguay****Aussenhandels- und Devisenbestimmungen**

(Vgl. SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1957)

Unter Bezugnahme auf die Resolution Nr. 2 (Akt 142) vom 6. August 1957 hat die paraguayische Regierung mit Dekret Nr. 1993 die Ausfuhrsteuer von bisher 15% mit Wirkung ab 1. Januar 1959 auf 7,5% des FOB-Wertes herabgesetzt. 7. 12. 1. 59.

**Paraguay****Dispositions sur le commerce extérieur et les devises**

(Voir FOUC. N° 197 du 24 août 1957)

Se fondant sur la résolution N° 2 (acte 142), du 6 août 1957, le gouvernement paraguayen a, par décret N° 1993, réduit à 7,5% de la valeur FOB l'impôt d'exportation qui était de 15%. Cette disposition est entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1959. 7. 12. 1. 59.

**Représentation commerciale de l'U.R.S.S. en Suisse**

Il est porté à la connaissance de tous les organes, établissements, maisons et personnes intéressés que, conformément à une communication de la Représentation commerciale de l'Union soviétique en Suisse, les personnes suivantes sont autorisées actuellement à signer les transactions de commerce extérieur au nom de ladite Représentation commerciale:

**Le droit de la première signature:**

M. Fedor Petrov, représentant commercial de l'U.R.S.S. en Suisse,  
M. Nikolaj Aksutine, représentant commercial adjoint de l'U.R.S.S. en Suisse.

**Le droit de la deuxième signature:**

M<sup>lle</sup> Nina Katasonova, collaboratrice de la représentation commerciale de l'U.R.S.S. en Suisse,  
M. Viktor Samsonov, collaborateur de la représentation commerciale de l'U.R.S.S. en Suisse.

Les transactions de commerce extérieur ne seront valables que si elles sont munies de la signature de l'une des personnes ayant droit à la première signature et de l'une des personnes ayant droit à la seconde signature.

7. 12. 1. 59.

**Telephonverkehr mit Niederländisch-Neuguinea**

(PTT) Von jetzt an ist in Niederländisch-Neuguinea das Telephonnetz Biak zum Gesprächsverkehr mit der Schweiz zugelassen. Die Taxe für ein Dreiminutengespräch beträgt Fr. 43.80 und für jede weitere Minute Fr. 14.60. 7. 12. 1. 59.

**Correspondance téléphonique avec la Nouvelle-Guinée néerlandaise**

(PTT) Dès à présent, le réseau téléphonique de Biak en Nouvelle-Guinée néerlandaise est admis à la correspondance téléphonique avec la Suisse. La taxe d'une conversation de trois minutes est de 43 fr. 80 et celle de chaque minute supplémentaire de 14 fr. 60. 7. 12. 1. 59.

Ausland-Postüberweisungsdienst - Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 12. Januar 1959. - Cours de conversion dès le 12 janvier 1959. Belgien und Luxemburg: Fr. 8.65; Dänemark: Fr. 62.90; Deutschland: Fr. 103.65; Frankreich und Marokko: Fr. -88¼; Italien: Fr. -69¼; Niederlande: Fr. 114.95; Oesterreich: Fr. 16.70; Schweden: Fr. 83.75.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 L. Sterl. = 12.16. Zahlungen durch Vermittlung der (par l'intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V. 600, Basel. 7. 12. 1. 59.

Postcheckverkehr. Beitritte - Chèques postaux, adhésions

Aarau: Familienausgleichskasse des Bau- und Holzgewerbes des Kantons Aargau, VI 12353. Aarwangen: Zanotelli & Co., Mühle, IIIa 2681. Aeßligen: Krankenkasse für den Kanton Bern, Sektion Aeßligen, IIIb 1564. Aigle: Kocher Paul, chimiste, I Ib 4364. Alle: Voisard-Sutterlet Yves, boucherie, IVa 9851. Alt St. Johann: Tobler A., Schlosserei, Installationen, IX 4819. Ardson: Meylan Richard, machines agricoles, IIc 3560. Ascona: Casa della Carà, avv. L. Ressa-Vacchini, XI 6020. - Hugel Guido, impresa di pittura, XI 5398. Baden: Arbeitsgemeinschaft Schlossberg, VI 12350. Basel: Bösch, Schaub & Co., Roverol Labor, V 29225. - Burkhardt-Vogt Martha, V 29289. - Emmenegger-Vogel J., V 29316. - Falconnier-Kestenholz René, V 29223. - Fleig-Kammerer Elisabeth, V 29267. - Hänggi Marcel, Vertreter, V 29273. - Jecko Albert Alph., V 29224. - Jubiläumssammlung 1959 der Evang. Gesellschaft für Stadtmission, V 29313. - Kaifer-Bernauer Emma Frieda, V 29290. - Mettill-Weder Paul, V 29307. - Meyer Adolf, Elektro- und Isolationsbedarf, Klebeblätter, V 29296. - Ohnemus Karl, Kaufmann, V 29302. - Samariter-Verband Basel und Umgebung, Abgeordnetenversammlung des Schweiz. Samariterbundes 1959 in Basel, V 29311. - Steffen-Gersbach Urs, V 29272. - Steiner Werner, Fischerkonto, V 29262. - Van der Horst Franz, Chemiker, V 29266. - Wirth-Roggenmoser Paul, V 29310. - Zwahlen A., Vertretungen und Werbeberatung, V 29300. Bellinzona: Al Commercio, Fratelli Friedman, XI 6557. - Anotta-Pedrim, ristorante Teatro, XI 3245. - Comitato cantonale, azione per il voto alla donna, XI 6560. Bergün/Bravuogn: Renovation Kirchlein Stuls, X 7073. Bern: Aargauischer Aerzteverband, Berufsekretariat, III 4860. - Bürgi Eugen, Dr., Betriebswirtschaftler, III 27822. - Duc Louis R., Vertreter, III 27880. - Gygez & Müntener, Käsehandel, III 27899. - Hauser Eugen, dipl. Ingenieur, III 27890. - Krankenkasse für den Kanton Bern, Sektion Bümpliz, Ausgabenkasse Bethlehem, III 27852. - Krankenkasse für den Kanton Bern, Sektion Bümpliz, Ausgabenkasse Nord, III 27882. - Liederheft der Kirchenschreiberei, Buchdruckerei Emil Sieber AG., III 21395. - Pétermann André, Architekt, III 27886. - Schweiz. Satus Geratinal 1959, Bümpliz, III 25093. - Sommer Alfred, Vertreter, III 27900. Bevaix: Chauvigny S.A., V 5621. Biasca: Lavanderia Tre Valli, J. Staubli, XI 6561. Biel/Bienne: Freudiger E., Techniker, IVa 10135. - Roth F. H., Dr. med., IVa 10117. Binningen: Sparverein Binningen, V 29240. Bondry: André Roland, IV 1862. Bremgarten bei Bern: Hauspflege, III 27860. Brissago: Baciocchi Sandro, segretario comunale, XI 6562. Burgdorf: Jubiläumsschiessen 1959, Schiesskomitee, IIIb 1334. - Mohr-Nolfi C., dipl. Ingenieur, IIIb 2250. La Chanx-de-Fonds: Brandt Marguerite, Mlle, IVb 4299. - Marconelli Pietro, représentant, IVb 4580. Cormoret: Coopérative immobilière La Vieille Poste, IVa 5644. Courtelary: Masneri G., atelier de terminages, IVa 10132. Deitingen: Steuereinzug reformierte Kirchgemeinde, Va 4770. Dorf bei Andelfingen: Kindhauser Heinrich, Weinbau und Weinhandlung, VIIb 3294. Eggwil: Leibundgut Hans, Lehrer, III 27885. Eglisau: Schurter Emil, Garage Sonne, VIII 53269. Einsiedeln: Schweiz. Buchdrucker-Gewerkschaft, Sektion Einsiedeln, VIII 8498. Erstfeld: Inkerverein Erstfeld-Reusstal, VII 12771. Estavayer-lac: Bouvier Pierre-Eugène, IIIa 745. Finstertennen: Choux Max, chef du garage Kreuz, IV 6518. Flawil: Ritter Karl, Drechserei, IX 15162. Fribourg: Association des intérêts de la Rue de Romont, IIIa 1231. - Comité fribourgeois d'action en faveur du suffrage féminin, IIIa 1255. - Société paroissiale de chant Givisiez, IIIa 5775. Full-Reuenthal: Musikgesellschaft Full, VI 12359. Gelterkinden: Weber Minnie, Fräulein, Baselbieter Rahmtäfel, V 29301. Gerlafingen: Reformierte Kirchgemeinde Biberist-Gerlafingen, Va 135. Gerra (Gambarogno): Mauthe-Meier Hans, XI 6556. Giubiasco: Duchini Remo. XI 50. Glovelier: Recette paroissiale, IVa 10127. Goldach: Rauscher Max, Haldenmühle, IX 15881. Goldau: Volksbibliothek, VII 13903. Gossau (St. Gallen): Brändle-Baumgartner Ella, Frau, IX 15884. Gossau (Zürich): Viehversicherungskreis, VIII 53290. Grandson: Schenker-Federer Jean, médecin vétérinaire, II 12391. Granges-près-Marnand: Groupement de contrôle laitier intégral, II 8649. Grenchen: Geomatic Georges von Burg, Va 4768. - Lehmann Gebrüder, Präzisionsmechanik, Lehrenbohrarbeiten, Va 4727. - Lichtpausanstalt Weber, Inhaber Georges Chapuis, Va 4767. Gretzenbach: Sozialdemokratische Partei, VI 12355. Günsberg: Sterki Cajetan, Bauunternehmung, Va 952. Hägendorf: Roetheli Willy, Dekorateur, Vb 2384. Hasle-Rüegsau: Baumgartner W., mechanische Schmiede, IIIb 1476. Heimenschwand: Schweiz. Krankenkasse Helvetia, Sektion Heimenschwand, III 27849. Herzogenbuchsee: Gemeindeverband Herzogenbuchsee, bürgerliche Kirchgemeinde, IIIa 1118. - Krankenkasse für den Kanton Bern, Kollektivversicherung, Kreis Herzogenbuchsee, IIIa 2680. Hindelbank: Liechti Heinz, Sekundarlehrer, III 27876. Hitzkirch: Kath. Arbeiter- und Angestelltenverein, VII 15731. Hombrechtikon: Maag-Isler Jakob, VIII 53293. Kaiseraugst: Thommen & Co., Eisenhandel, V 8508. Kloten: Rüeßegger Fritz, Garagechef, VIII 53280. Kriegstetten: Reformiertes Pfarramt, Va 4769. Küttigkofen: Schulgemeinde Küttigkofen-Kyburg-Buchegg, Va 4771. Längenbühl: Krankenkasse für den Kanton Bern, Sektion Forst-Längenbühl, III 27846. Langenthal: Gurtner Th. R., Reklameberater, IIIa 2682. Lausanne: Association missionnaire suisse, section romande, II 1658. - Bureau d'études techniques et financières C. Picco & H. Bailly, II 19594. - Clos Serval S.A., II 20549. - Collet Jean-Pierre, comptable, II 20670. - Delnon Othmar, commerçant, II 9212. - Fiduciaire Victor Brusco, II 20259. - Groupement de contrôle laitier intégral de Lausanne, II 18992. - Roseng Madeleine, II 11810. - Schneider Hans, représentant, II 16326. - S. I. France-Echallens A., S.A., II 19677. - Soutter Jacqueline, D<sup>r</sup> médecin, II 20995. - Voyages ACS, S.A., II 9508. Lentigny: Manufacture de vêtements S.A., IIIa 5772. Liestal: Nüesch Hans, Dr. med., prakt. Arzt, V 29171. - Strub-Eglin Jak., Agentur der Helvetia Feuer, St. Gallen, V 29277. Ligerz: Martin Heinz, Küferer, Brennerer, IVa 10106. Locarno: Amministrazione stabili, impresa Canonica & Rodari, XI 6555. - Lafranchi Pierino, corredi, XI 6558. Le Locle: Fonds médical de l'hôpital, IVb 1881. - Mathys D., horloger, IVb 3153. Loco: Cassa rurale, XI 6554. Lumino: Scuola maggiore, XI 5908. Luzern: Campiche Robert, VII 17718. - Gemeinderschaft Geschwister Furrer, VII 12871. - Gonzenbach Jakob, alt Adjunkt TD, VII 327. - Invalidensportgruppe Luzern und Umgebung, VII 11814. - Levi Igo, VII 12373. - Motor-Club SRB, VII 17508. - Schnarrwyler Albert, Kaufmann, VII 8270. Martigny-Ville: Delaloye Jean, Dr. ophtalmologue FMH, IIc 457. Meilen: Keller Ernst Gärtnermeister, VIII 8790. Mézières (Vaud): Société d'agriculture de Mézières (Vaud), II 9912. Minnsio: von Puell Werner, ing., XI 6552. Le Mont-sur-Lausanne: Echo des Bois, société de chant, II 18466. Montana-Vermla: Clivaz Edmond, carrière et trax de Comogne, IIc 2764. Morges: Armée du Salut, II 10595. - Droguerie Paul-H. Golay, II 3391. Möriken (Aargau): Diriwächter Max, Geflügelfarm, VI 12345. Murgenthal: Krankenkasse für den Kanton Bern, Sektion Murgenthal, IIIa 2678. - Reformierte Kirchgemeinde, Kirchenbote, IIIa 2677. Nebikon: Luzerner Kant. Musiktag 1959, VII 9906. Neuchâtel: Comité neuchâtelois d'action en faveur du suffrage féminin, IV 6519. - Garage Hironnelle, Pierre Senn, IV 75. - Klee Gottfried, IV 6509. - Lavanchy Willy, caviste, IV 6522. - Léchot Roland, D<sup>r</sup> en droit, secrétaire, IV 4426. - Schwari Fritz, tailleur, IV 6520. - Secrétariat romand de l'Eglise néo-apostolique, IV 6516. - Wulleumier & Cie. A., recouvrements, IV 6517. Niederbipp: Lerch-Wüthrich Otto, IIIa 2671. Oberentfelden: Burger Hans, Fahrzeuginstrumente, Feinmechanik, VI 11331. Oberstammheim: Braunviehzuchtgenossenschaft Stammheimetal, VIIIb 5844. Oberwil (Basel-Landschaft): Egger-Degen Max, V 29299. Olivone: Degrossa Domenico, XI 10. Papiermühle bei Bern: Kaufmann Anton, Verwalter, III 27881. Perlen: Fabrikarbeiter-Krankenkasse, VII 17709. Peseux: Stivaro S.O.A., fabrique d'horlogerie, IV 6504. Pfäffikon (Schwyz): Rabattverein des Bezirkes Höfe, VIII 29875. Pieterlen: Rawlyer F., Frau, Comestibles und Kolonialwaren, IVa 4044. Porrentruy: Brunner Hermann, ingénieur et géomètre, IVa 7571. Pully: Morel Charles, agent commercial, II 12717. Renens (Vaud): Contemporains 1930, Renens et environs, II 7818. Rätterschen: Schär Hans, Agentur der Basler-Leben, Rümikon (Zürich), VIIIb 4511. Ressudens: Puisse de Ressudens (Chevroux-Grandcour-Missy), II 20998. Rheinsulz: Weiss-Basler Emil, Bauunternehmung, VI 12362. Riehen: Lüscher-Müller Erwin, V 29102. Rohrbach bei Huttwil: Locher Friedrich, Frarier, IIIa 2675. Romanshorn: Hottinger Adolf, IX 15883. Romont (Fribourg): Perroud Marius, menuisier-charpentier, IIIa 5796. St. Gallen: Advokaturbüro Dr.

Ivo Grünfelder, IX 9715. - Modellfluggruppe, IX 14402. - Rothenberger G., alt Lehrer, IX 15885. - Schweiz. Lehrerinnenverein, Sektion St. Gallen, IX 15882. Saint-Imier: von Kaelen Adrien, galvanoplastie horlogerie, IVb 1201. St-Maurice: Emery André, cycles et motos, IIc 3668. Sachseln: Omlin Adalbert, Mosterei und Landesprodukte, VII 15791. Safenwil: Kylewer-Diriwächter Paul, VI 12358. Salins: Siero Nicolas, abbé, IIc 2612. Sarnen: Redaktion «Die Sturmlaternen», VII 13384. Saxon: Gaillard Georges, engrais Cofuna, VIII 53304. Sempach-Stadt: Schüler-Vereinigung 1902/04, VII 17562. Sion: Piatti Michel, IIc 2859. Solothurn: Etter L. H., Versand, Va 4507. - Schweiz. Fouriertage 1959, Va 1500. Spiegel bei Bern: Moser-Mühlestein Hans, III 12651. - Twerenbold Walter, Vertreter, III 27875. Steckborn: Schneider Erwin, Original-Flugtaschen, VIII 46367. Suhr: Nabholz AG., Kleiderfabrik, VI 11650. Tavannes: Neukomm & Gobat, transports, terrasses, IVa 10131. Thalwil: Busenhart-Thaler Werner, Gulf Service-Station mit Kiosk, VIII 53278. - Müller Kurt, Dr. jur., VIII 44753. Therwil: Brobeck-Thüring Aug., Sägerei, V 29305. Thun: Stocker J., Kaufmann, III 27887. - Surbeck Ernst, Gartenarchitekt, III 27844. La Tour de Peilz: Hegglin-Germaine, M<sup>me</sup>, I Ib 4363. La Tour-de-Tréme: Dougoud Georges, ameublements, IIIa 5774. Unterstammheim: Braunviehzuchtgenossenschaft Stammheimetal, VIIIb 5844. Villeneuve (Vaud): Crolla Albert, garage du Quai, I Ib 4365. Vuisternens-en-Ogoz: Congélateur collectif, Roger Spicher, IIIa 5770. - Impôt communal, IIIa 5783. Wallisellen: Betriebskrankenkasse der Signum AG., VIII 13663. Walzenhausen: Betriebsamt, IX 14549. Wernetshausen: Streuli Armin, Transporte, VIII 52002. Wettingen: Textilhaus Wettina, K. Schaufelberger, VI 12318. Wichtrach: Mittelländisches Kleinkaliber-Schützenfest, III 23318. Wikon: Mosimann Werner, Baugeschäft, Vb 3635. Winterthur: Dobler E., med. vet., VIIIb 450. - Schmid William, VIIIb 5821. - Unger Alice, Tabakwaren, VIIIb 3051. Wohlen (Aargau): Sozialdemokratische Partei, Bezirk Bremgarten, VI 12363. Zollikerberg: Frei Erich, Vertreter, VIII 53295. Zug: Boehme Claude E., Ingenieur, VIII 53274. - Oldani Walter, VII 8512. Zumikon (Zürich): Schäfer-Ziegler Verena, Kräuterkosmetik-Produkte, Erna Sager, VIII 18827. Zürich: Bernays Ludwig, Dr. med., VIII 29563. - Binz Hermann, alt Lehrer, VIII 36635. - Blankart Andreas, Kaufmann, VIII 53287. - Bolli Berthe, Fräulein, Couture, VIII 17118. - Bornstein J. Hobart und Kitchen Aid Service, VIII 5139. - Bucher Erwin, IIc. oec., VIII 53137. - Deuchler Florenz, Dr., VIII 53309. - Doco, Frau, G. Haeringer, VIII 53297. - Familienausgleichskasse des Schweiz. Verbandes alkoholfreier Gaststätten, Kantonssektion Zürich, VIII 10947. - Fassnacht Paul, Kaufmann, VIII 53276. - Fehr Hansjörg, Dr., Liegenschaften, VIII 53312. - Fischer-Züger Lina, Frau, VIII 53300. - Frank Christian, Kaufmann, VIII 53282. - Hiller Franz und Karl, Liegenschaftsverwaltung, VIII 53286. - Hirt-Mettauer Wilhelm, VIII 53283. - Hodel Franz, Obst und Lebensmittel en gros, VIII 53285. - Keller Ernst E., Agentur und Vertretungen der Ernährungsbranche, VIII 53273. - Kernberg Leo, Geschäftsführer, VIII 53281. - Kerzenaktion der Zürcher Studenten zugunsten der Ungarischen Flüchtlingsstudenten, VIII 53275. - Klus-Garage, Adolf Goggel, VIII 53271. - Knuchel Paul, dipl. Ingenieur, VIII 53314. - Kuhn Max, Institut für moderne Buchführung, VIII 53294. - Lilo AG., VIII 7788. - Merlo Marie, Frau, Sekretärin, VIII 53303. - Meyer Lothar J., Vertretungen, VIII 53298. - Nieth AG. Hans, Autobehör en gros, VIII 13855. - Ohngemach Friedrich, Sekretär, VIII 34126. - Rüegg Karl, Kaufmann, VIII 53284. - Ryf Charles, Mechaniker, VIII 53306. - S.A. Olympic Airways Athens, Office de Zurich, VIII 4441. - Stäbler Alfred, WAGA-Teppichimport, VIII 53279. - Ulrich Siegfried P., physikalische Therapie, VIII 53292. - Vereinigung für zeitgenössische Kunst, VIII 36783. - Verlags-Institut Hans Lippuner, VIII 53289. - Wiggenhauser Anna, Frau, VIII 33379. - Zahntechnisches Labor Mercedes Leuthold, VIII 47692. - Zürcher Blockflötenchor, VIII 53265. Vaduz (Liechtenstein): Liegenschaftsverwaltung Etablissement Dismob, VI 12348. Lindau (Bodensee, Deutschland): Staudenmayer Paul, IX 15868. Monte Carlo (Monaco): American WBS, Inhaber F. Turnsek, III 19560. San Remo (Italia): American Best Beauty Livia Tomini, III 19541. Ventimiglia (Imperia, Italia): Alto Prof. Ditta, Inhaber F. Turnsek, III 19562.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne.

REVISIONEN STEUERBERATUNG TESTAMENTSFULLSTRECKUNG TREUHANDFUNKTIONEN ALLER ART FIDES ZÜRICH Basel Lausanne Bahnostrasse 31 Tel. 25 78 40 Elisabethenstr. 15 Tel. 23 79 20 Rue du Lion-d'Or 6 Tel. 23 03 21 Treuhand-Vereinigung

TODESANZEIGE Wir haben die schmerzliche Pflicht, Ihnen mitzuteilen, dass Fritz Schluop-Rüfenacht Präsident des Verwaltungsrates heute früh verstorben ist. Wir betrauern den Gründer und Seniorchef unseres Unternehmens. Grenchen, den 10. Januar 1959. FELCA AG Verwaltungsrat und Direktion Die Kremation findet statt im Krematorium Solothurn Dienstag, den 13. Januar 1959, um 15.30 Uhr. Abgang beim Trauerhaus, Bielstrasse 53, um 13.30 Uhr. Abdankung in der Reformierten Kirche Grenchen um 14 Uhr.



**S.A. NAVI-FER A.G.**  
**BASEL**  
**Rheinschiffahrt - Internat. Transporte**

Tele. (061) 22 97 37  
 Télégr.: NAVIFERSA  
 Telex: 62123

**Ueberseeverkehre**  
 Agenten der: Rheln-London-Linie  
 American-Banner-Lines  
 Skandinavlan-East-Afrika-Linie



Die IBM ist das bedeutendste Unternehmen der Büro-Maschinenbranche. Ihre Produkte sind führend, deshalb sind der grösste Teil aller Lochkartenmaschinen Elektronenrechner und elektronischen Datenverarbeitungsmaschinen auf der ganzen Welt IBM-Produkte. Die Gesellschaft erfreut sich seit Jahren einer sehr raschen und stetigen Expansion.

Für den Ausbau unserer Niederlassungen in Zürich, Bern, Basel und Genf suchen wir je einen jüngeren, dynamischen und kontaktfreudigen Mitarbeiter mit erfolgreicher Ausbildung als

**BETRIEBSWIRTSCHAFTER,**  
**INGENIEUR oder**  
**KAUFMANN,**

welcher gleichzeitig organisatorisches Talent und technisches Verständnis hat.

Nach gründlicher Schulung in unserer internationalen Gesellschaft bietet sich Ihnen in unserer Abteilung Data Processing als

**ORGANISATOR und BETRIEBSBERATER**

die Möglichkeit, vorerst assistierend und später selbständig, vielseitige betriebswirtschaftliche Probleme in den verschiedensten Branchen zu bearbeiten. Für

**IHRE ZUKUNFT**

bedeutet dies, in führenden und bekanntesten Unternehmen auf dem aussichtsreichen Gebiet der

**AUTOMATION**

überdurchschnittliche reale Aufstiegsmöglichkeiten in persönlicher, fachlicher und finanzieller Hinsicht zu finden. Dazu sind die Anstellungsbedingungen vorzüglich (Leistungslohn auch in jungen Jahren, Fünf-Tage-Woche, Pensionsversicherung).

Senden Sie bitte Ihre ausführliche handschriftliche Bewerbung mit Photo, Lebenslauf und Zeugnisabschriften an die

Direktion der International Business Machines  
 Extension Suisse  
 Talstrasse 66, Zürich 1

Wir sichern Ihnen absolute Diskretion zu.

**isoplex** ZÜRICH 46  
 Wehntalerstr. 581  
 Tel. 051/46 49 91  
 051/48 76 03



Verarbeitung und Verkauf von  
**PLEXIGLAS und anderen Kunststoffen**

*Occasions-*  
**Vervielfältiger**

**Ohne automatische Papierzuführung:**

Print-Fix, Multor	Fr. 90.-
Edison, portable	Fr. 60.-
Gestetner, Modell 3	Fr. 50.-

**Mit automatischer Papierzuführung:**

Print-Fix	Fr. 125.-
Gpha, Modell 73	Fr. 100.-
Geha, Modell 74	Fr. 50.-
Geha-Automat mit Schrank, elektrisch	Fr. 450.-
Geha, Regent, Automat, elektrisch	Fr. 500.-
Pelikan, elektrisch, mit Schrank, Modell 60	Fr. 600.-
Ellans	Fr. 100.-
Ellans, elektrisch	Fr. 350.-
Roto 10, Handbetrieb	Fr. 100.-
Roto 10, elektrisch	Fr. 200.-
Roto 40, elektrisch	Fr. 500.-
Roto 15, elektrisch	Fr. 200.-
Roto 51 (1 Jahr gebraucht)	Fr. 800.-
Edison, Dick 90	Fr. 180.-
Edison, Dick 91	Fr. 300.-
Romeo 210, neuwertig	Fr. 250.-
Romeo 500, elektrisch	Fr. 450.-
Gestetner, Modell 6	Fr. 75.-
Gestetner, 500-Blatt-Anlage, 5 R	Fr. 850.-
Gestetner, Modell 68	Fr. 850.-
Gestetner, Modell 66 E, elektrisch, mit Schrank	Fr. 500.-
Rex D 25, elektrisch	Fr. 600.-
Rex D 2	Fr. 100.-
Rex 260	Fr. 950.-
Kega, Eintrommelhandmaschine	Fr. 50.-
Kega, Zweitrommelhandmaschine	Fr. 100.-

**Umdrucker:**

Ormlig	Fr. 200.-
Fordigraf	Fr. 200.-
Dupleco	Fr. 250.-



**Print-Fix**

- Fr. 2800.- der leistungsfähige Vervielfältiger mit
- vollautomatischer Druckluft-einführung
  - Präzisions-Papierzuführung
  - 150 Abzüge pro Minute
  - Mehrfarbendruck
  - einfacher, sauberer Handhabung
  - geräuschlosem Motor
  - automatischem Zwischenleger

**Edgar Rutishauser**

Schweiz, Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen  
 Zürich, Tödiinstr. 1, Tel. (051) 257331

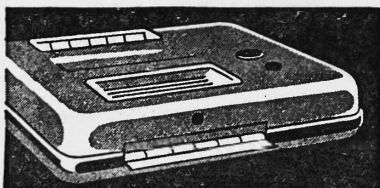
**DARLEHENINSTITUT**

spezialisiert, gegründet vor einigen Jahren; mit grosser Kundschaft in der ganzen Schweiz, ist aus gesundheitlichen Gründen zu übergeben, sofort oder nach Uebereinkunft, an Gesellschaft, Bank oder Privatperson, welche über ein flüssiges Kapital von einer Million verfügt. Gewinn 10% bis 12% netto, je nach investiertem Kapital. Bilanzen stehen zur Einsicht zur Verfügung. Uebernahmebedingungen nach Uebereinkunft. - Auskünfte unter Chiffre P. F. 80040 C an Publicitas Bern, welche Anfragen weiterleitet. - Absolute Diskretion zugesichert.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig - inserieren Sie!

**ausserordentlich preisgünstig**

kaufen Sie jetzt die bewährte LUMOPRINT Photokopieranlage. Dank dem niedrigen Preis können nun auch Kleinbetriebe von den Vorteilen einer eigenen Photokopieranlage profitieren; ebenso lohnt sich die Anschaffung weiterer Anlagen für einzelne Abteilungen in Grossbetrieben.



Das neue LUMOPRINT-Photokopiergerät liefert in 20 (!) Sekunden originalgetreue, schneeweisse, gestochen scharfe Kopien, die auch haltbar und wärmebeständig sind von Akten, Briefen, Gutachten, Tabellen, Zeichnungen und Plänen mit allen handschriftlichen Vermerken in Bleistift, Farbstift, oder Tinte und Stempeln. Auch von beidseitig beschrifteten Vorlagen lassen sich Kopien herstellen. Der LUMOPRINT ist unkompliziert, raumsparend und kinderleicht zu bedienen. Kein Wässern, kein Fixieren, keine Dunkelkammer ist notwendig. Arbeitsbreite bis zu 40 cm. Betrieb vollelektrisch, daher stets Photokopien von gleich guter Qualität.

**COUPON:** An Walter Rentsch AG, Postfach, Zürich 23 (ich/Wir interessieren uns für die preisgünstige LUMOPRINT Photokopier-Anlage und wünsche unverb. Vorführung. Gratis-Probepostung.)

Name / Adresse .....

.....

.....

\* Eine eigene Photokopier-Anlage ist längst kein Luxus mehr; die Vorteile sind bestätigt: Sie disponieren flüssiger, arbeiten schneller und bleiben unabhängig.

Verkauf und Service durch das führende Spezialhaus für Photokopier-Anlagen

**Walter Rentsch AG**

Heinrichstrasse 216, Postfach, Zürich 23  
 Telephone (051) 42 32 22  
 Basel, Aeschengraben 32, Tel. (061) 24 11 20  
 Bern, Neuenpasse 39, Tel. (031) 3 38 11  
 Genève, Corratierie 24, Tél. (022) 24 33 75

**neu u. besser**

**profitieren Sie jetzt**

**fischer** Automatenstahl



**FISCHER & CO. REINACH 6**



**ABRI BANK BERN**  
 finanziert ABZÄHLUNGS-Verträge rasch und kulant

Inserate im SHAB, haben stets Erfolg!

Wir haben die schmerzliche Pflicht, Sie vom Hinschied unseres hochverehrten Seniorchefs

## Herrn Karl Endrich

in Kenntnis zu setzen. Er verstarb heute nach schwerem Leiden in seinem 73. Lebensjahr.

Der Dahingegangene war Gründer unserer Unternehmungen und hat ihre Geschicke bis zuletzt zielbewusst, kraftvoll und mit umfassender Sachkenntnis geleitet. Seiner Initiative und seinem grossen Weitblick verdanken wir den heutigen Stand unserer Firmen.

Das Andenken an den Verstorbenen wird unauslöschlich in uns allen lebendig bleiben.

Zürich, den 8. Januar 1959  
Waldmannstrasse 4

Direktion und Personal  
der  
**KARL ENDRICH AG, ZÜRICH UND HASEL  
FELIX ENDRICH AG, ZÜRICH UND HERN  
CHARLES ENDRICH S.A., LAUSANNE**

Die Bestattung fand am Montag, den 12. Januar, im Friedhof Zollikon statt.

Man bittet, statt Blumen zu spenden, wohltätigen Institutionen zu gedenken.

Wir haben die schmerzliche Pflicht, Sie vom Hinschied unseres hochverehrten

## Herrn Karl Endrich

Direktor und Verwaltungsrat

in Kenntnis zu setzen. Er verstarb heute nach schwerem Leiden in seinem 73. Altersjahr.

Herr Endrich hat durch den restlosen Einsatz seiner starken Persönlichkeit, durch seine Erfahrung und seinen Weitblick an der Entwicklung unserer Firma einen entscheidenden Einfluss genommen. Wir werden sein Lebenswerk stets in dankbarer Erinnerung behalten.

Zürich, 8. Januar 1959  
Lagerstrasse 47

Direktion und Personal  
der  
**BULL LOCHKARTENMASCHINEN AG**

Die Bestattung fand am Montag, den 12. Januar, im Friedhof Zollikon statt.

Man bittet, statt Blumen zu spenden, wohltätigen Institutionen zu gedenken.

## Wohnbaugenossenschaft «Uf eigenem Bode», Basel

### Einladung

### zur ordentlichen Generalversammlung der Genossenschafter

auf Dienstag, den 20. Januar 1959, 20 Uhr, im Sitzungszimmer des Restaurants «Salmen», Spalengraben 15, Basel.

#### Traktanden:

1. Jahresrechnungen pro 1953/1957 und Berichte der Kontrollstelle.
2. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Wahl der Verwaltung.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Diverses.

Die Jahresrechnungen 1953/1957 und die Kontrollstellberichte liegen ab 12. Januar 1959 am Sitze der Genossenschaft, Rittergasse 21, in Basel, zur Einsichtnahme durch die Genossenschafter auf.

Die Verwaltung.

## Produktion AG Meilen, Meilen

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 7. Januar 1959 hat beschlossen:

1. Auszahlung einer Dividende von 5,2857% brutto auf Prioritäts-Aktien, Coupons Nr. 4.
2. Als separate Zuweisung erhalten die Stamm-Aktionäre Fr. 1.071 brutto per Aktie. Der Coupon Nr. 4 ist als Quittung abzugeben.

Die Coupons- und Verrechnungssteuer wird auf beiden Positionen separat in Abzug gebracht.

Die Auszahlungen erfolgen ab heute bei der Zürcher Kantonalbank in Zürich und bei der Kasse unserer Gesellschaft in Meilen.

Meilen, den 8. Januar 1959.

Der Verwaltungsrat.



Neuerscheinung! E. M. Geba

### Wie man sich die Büroarbeit erleichtert

Zahlreiche praktische Tips zu Einsparungen an Zeit und Geld  
Preis Fr. 3.90

Gebr. Riggenschach, Verlagsabt. 2, Basel

# MADAS

MADAS-Rechenmaschinen gehören zu den besten Rechenmaschinen der Welt. 60 Jahre Fach Erfahrung des Herstellers bürgen für diese höchste Qualitätsstufe. Die durchkonstruierte und erprobte Bauweise der MADAS vereinigt alle Vorzüge, die an eine moderne Rechenmaschine gestellt werden können. Sprichwörtlich für die MADAS sind Zuverlässigkeit und Lebensdauer. In der MADAS-Serie finden sich Maschinen für jeden Anspruch und jedes Budget. Elektrische Modelle sind bereits ab Fr. 1.140.— lieferbar.



Verlangen Sie eine Vorführung. Nach Kenntnis Ihrer Rechenprobleme beraten wir Sie gerne und zeigen Ihnen das für Ihr Unternehmen wirtschaftlichste MADAS-Modell.

**ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN AG. ZÜRICH**

Bahnhofplatz 9

Victoria-Haus

Telefon (051) 27 01 33 - 27 01 34

2% Banque de l'Etat de Fribourg 1895

63<sup>e</sup> tirage d'amortissement des obligations

Numéros

Table listing 63 numbers and their corresponding values for the bond draw.

DANZAS Schaffhausen empfiehlt sich für Transporte von und nach DEUTSCHLAND

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität Aschmann & Scheller AG.

PATENTE Modelle, Muster, Marken usw. in allen Ländern. Naegeli & Co., Bern

Liegenschaft zu verkaufen Vorkriegsbau in bestem Zustand, günstige Lage, hintere Länggasse, mit Büroräumen.

Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England Müller-Gysin AG. Basel, Zürich

Precisa record 990- elektrisch Generalvertretung für die Schweiz ERNST JOST AG Zürich 1 Gessnerallee 50 Tel. 051-23 67 57

Le paiement de ces obligations sera effectué sans frais, à partir du 1<sup>er</sup> mars 1959, auprès des maisons de banque ci-après:

Banque de l'Etat de Fribourg. — Crédit Suisse, à Genève. — Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne. — Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel. — Union de Banques Suisses, à Berne. — Banque Hofmann S.A., à Zurich. — Banque de l'Etat du Canton du Tessin, à Bellinzona. — Société de Banque Suisse, à St-Gall.

Fribourg, le 1<sup>er</sup> décembre 1958.

Banque de l'Etat de Fribourg.